MASKE CU TA WORDO BISA CU NO TIN PROBLEMA DIFERENCIA DI OPINION TA MASHA VISIBLE

PG.02-03

November 20, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400
AWEMainta

SEGUN MINISTER MICHELLE HOOYBOER-WINKLAAR:

NOS TUR MESTER HACI UN COMPROMISO PA SALVAGUARDIA DERECHONAN DI MUCHA



"Como ex-Minister di Asuntonan Social y a wor Minister di Enseñansa y Famia, Derechonan di Mucha ta algo cu nos tur tin cu carga"

MASKE CU TA WORDO B

DIFERENCIA DI OPINIO

ENTRE PROME MIN

MINISTER ANG



TA un hecho cu e propio Prome Minister Mike Eman a firma e ley di CAFT, unda ta menciona cu presupuesto 2016 mester ta entrega y trata ainda prome cu fin di aña. E ta un ley, y aki por mira cu e propio Prome Minister Mike Eman ta viola ley.

Ta conoci, cu for di momento cu Minister Angel Bemudez a asumi su responsabilidad como Minister di Finanza, a mustra cu mester cambia e leynan antigua di belasting, y cu mester flexibilisa esakinan. A papia e ora ey di un Reforma Fiscal, pa cual hasta Minister Bermudez a adquiri dos experto, esta sra. Jane Jansen y ex-Minister di Finanza, Vermeend, kendenan a bin ta traha riba e cambionan necesario.

Hulanda a aplaudi e iniciativanan aki, y hasta CAFT a tuma esaki den su recomendacionnan na Gobierno.

Pero ora cu Minister di Finanza, Angel Bermudez a contesta pregunta haci, kico lo bira e tarifa di e Arubaanse Bestedings Belasting (ABB), el a contesta 7 pa 7.7% y maske cu e no a bisa entrante ki fecha, e pensamento ta cu esaki lo ta entrante 1 di januari 2016. Esey semper tabata e intencion, pero si nan lo keda cla of no, esey a keda den tapara. Ademas, te awe ningun concepto di ley pa ABB no a ni yega Parlamento y dificil p'e keda trata.

CAFT

CAFT den su ultimo conseho duna, unda a critica concepto di presupuesto 2016, alegando cu e ta irealistico, a mustra cu e ley di ABB mester keda introduci mas liher posibel, cu ta unico forma pa haya 50 miyon florin adicional na entrada.

CAFT a bolbe vocifera su opinion cu Gobierno mester corta su gastonan e.o. na reduci e aparato gubernamental, cu te awe nada a ser haci n'esaki.

CAFT ta

spera cu e presupuesto 2016 lo
december awor, pero cu te awe
wordo trata. Cu introduccion
di Importacion, BBO y BAZV,
Bermudez a anuncia lo bira u

MIKE EMAN

Asina cu a bira conoci e decla
dez, prensa a aserca Prome M
masha enfatico y a laga sa cu
Gobierno di Aruba no tin inten
duro manera ta actualmente p
presupuesto balansa.
Cu e ahustenan cu ya caba a w
y cu crecemento economico lo
e presupuesto balanza cu Gob

Berdad cu Conseho di Minist
comision di ABB, pero di ac
Eman, e no a keda convenci c
asina cu no ta bay haya specu
a introduci BBO. Caminda tab
loke e percentahe mes ta duna
Mirando cu Gobierno a logra
e deficit cu e pasonan cu el a t
yega na un reduccion di e defic
ta prescribi sin introduccion d

Prome Minister Mike Eman n
MEP a comete cu nan medida,
no ta papia mas di ningun intr
Gobierno aki sigur no kier h
medida. Poco poco lo reduci e
didanan cruel manera semper

ANGEL BERMUDEZ

Despues di tende opinion di
e ABB, por conclui cu no tin
ainda no tin uniformidad den
No ta prome biaha, pasobra re
mudez a bin cu e briyante idea
di auto, pero cu esaki lo keda
Tabatin tur indicacion cu esaki
Prome Minister Mike Eman a

Prome Minister Mike Eman ta
leynan aki aworaki, AVP lo per
pa pone un paro na ABB y pag
Y manera un observador a com

ISA CU NO TIN PROBLEMA

ON TA MASHA VISIBLE ISTER MIKE EMAN Y GEL BERMUDEZ

ta aproba no mas tarda dia 15 di
e no a yega Parlamento, corda p'e
di ABB, lo elimina e.o. Impuesto
pero cu manera Minister Angel
a tarifa di 7 pa 7.7%.

racion di Minister Angel Bermu-
nister Mike Eman, kende tabata
ningun ABB lo bin.
cion pa introduci e ABB. Lo traha
'asina por logra e metanan pa un

ordo haci, reduccion di gastonan
sa di cubri y mantene y alcanza
ierno ta papia di dje.

er a haya un presentacion di e
uerdo cu Prome Minister Mike
u ora di haci tipo di reformanan
lacion den prijs, manera dia cu
atin un aumento di prijs mas di
.
un reduccion substancial caba di
uma caba, e presupuesto 2016 a
cit na 2.0% manera e ley di CAFT
i ningun ABB.

o kier comete mesun erornan cu
e.o. e BBO. Pesey por lo pronto,
oduccion di ABB.
aci e pueblo aki mas pober, cu
deficit sin cu mester bin cu me-
partido MEP ta conoci pe.

Prome Minister Mike Eman riba
coherencia den maneho, menos
pensamento.
cientemente tambe Minister Ber-
, pa no tin pagamento di number
cobra den accijnz di gasoline.
lo bira e caso, pero un biaha mas,
pone esaki "on-hold".

duna e impresion cu si bin cu e
rde eleccion. Y pesey su decision
amento di number di auto.
enta cu AWEMainta, Mike Eman

hasta tin miedo di sindicatonan y no kier problema awor prome cu eleccion.
Pone tur esakinan "on-hold", lo duna AVP oportunidad pa pensa y analisa e consecuencianan, pero si AVP gana eleccion, nan lo bin sigur.

Loke a hala atencion ayera y cu ta masha comenta tambe cu Minister Angel Bermudez a duna di conoce cu for di awor, e unico persona cu por papia riba e tema di Algemene Bestedings Belasting (ABB) ta Prome Minister Mike Eman.
E no por papia mas riba e tema di ABB. Esaki despues cu Bermudez tabata cla pa duna un declaracion riba e situacion, pa clarifica e declaracion contradictorio di colega Prome Minister Mike Eman un dia prome.
Entre tanto, cosnan a sosode den seno di Gabinete Eman durante e ultimo 24 ora cu a pone cu Minister Angel Bermudez no ta autorisa mas pa papia riba e tema mas, segun NoticiaCla.

E mandatario a siña cu den e 'circo politico' bo no por confirma nada concreto tanten cu e no ta concretisa.
Deseo tabata p'e Reforma Fiscal mester wordo implementa entrante 1 di januari 2016, cu ta nifica un cambio basta grandi di e sistema di impuesto.

CONCLUSION

Tin diferencia di opinion entre Prome Minister Mike Eman y Minister mr. Angel Bermudez. Un diferencia di opinion serio, pero cu te awe lo no tin consecuencia pa Gabinete Eman II.



Di acuerdo cu ATIA

Economia di Aruba mester tur cos menos incertidumbre

ATIA ta boga pa transparencia y honestidad di nos mandatarionan



ATIA a tuma nota di e diferente declaracionnan contradictorio encuanto e introduccion di e ABB.

Di un banda Minister Angel Bermudez ta informa Parlamento e introduccion di e ABB y n'e otro extremo Premier Mike Eman ta desmenti esaki, treciendo asina confusion y incertidumbre den nos comunidad.

E trayecto di e reforma fiscal, cual ABB ta un parti di dje, tin mas cu 2 aña andando unda expertonan a hinca hopi tempo y energia pa yega na un sistema di belasting mas simple hunto cu un compliance rate mas halto.

Alabes e lo a haci Aruba un pais mas atractivo pa inversionista y por ultimo e lo a alivia e ciudadano den su poder di compra dor di elimina e diferente schakel di BBO, pero mas importante lo a baha e peso di impuesto dor di cambia e tabelnan di Inkomstenbelasting asina treciendo mas placa den cartera di cada un, segun ATIA a duna di conoce den un comunicado di prensa ayera tardi.

ATIA semper a sostene e pensamento aki, cu e condicion cu e lo wordo introduci completo y cu tur e beneficionan menciona riba ta parti di dje. Nunca t'e intencion pa introduci parcialmente of solamente e parti cu ta conveni Gobierno, esta e entradanan.

Primordial t'e parti di e alivio pa tanto comercio y e ciudadano en general. Mas placa tur hende tin den cartera mas placa lo circula den nos economia tambe.

ATIA semper a sostene y vocifera e pensamento esaki na Gobierno durante e presentacionnan di e reforma fiscal.

Lamentablemente te unda nos por a wordo informa esaki no lo t'e caso, como cu e cambio di ley no a cana na rapidez desea y e parti cu ta beneficia comercio y pueblo no a logra keda cla y lo wordo introduci despues.

ATIA ta lamenta esaki profundamente. Durante e diferente sesionan di informacion e preocupacion aki a wordo treci dilanti y hopi seguransa a wordo duna p'esaki, pero sin resultado.

E Reforma Fiscal y ABB ta parti importante di e pronostico di entrada di Gobierno pa 2016, eliminando esaki ta crea un gap cu Gobierno mester bay yena, locual manera custumber lo bay ta na otro sorto entrada.

Entrada di Gobierno ta semper un of otro forma di impuesto, y lamentablemente, di acuerdo cu e raport di CAFT, Gobierno no tin pensa di haci reduccion na su gastonan.

ATIA ta boga pa transparencia y honestidad di nos mandatarionan. No por t'asina cu ta crea un ambiente di incertidumbre na momentonan cu nos tin retonan grandi nos dilanti. Ta necesario pa Gobierno sea honesto cu Aruba y enfrenta e realidad cu nos tin, un economia cu enberdad ta creciendo, danki na turismo, pero cu ta hopi vulnerable na factornan externo y un aparato di Gobierno cu ta demasiado grandi y cu gastonan cu ta sigi crece.

Pa comercio y comunidad por sostene cualkier cambio den e sistema fiscal esaki mester ta transparente. Gobierno mester balansa su mes tanto na entrada y gasto p'asina por crea un clima di stabilidad pa tanto comerciante local y inversionista.

ATIA ta spera cu den e dianan nos dilanti Gobierno por trece e trankilidad y transparencia aki dor di sali afor y presenta e plannan concreto cu tur locual tin na caminda p'asina un y tur por haci nan plannan pa 2016 sin cu tin sorpresa.

Di acuerdo cu fuente digno di credito

A detene 2 Sirio, cu pasaporte falso

NO tabata posibel pa haya confirmacion for di fuentenan cu mester por sa, hecho ta cu diamars ultimo, 2 Sirio, cu pasaporte Italiano, cu a resulta di ta falso, a keda deteni.
E hendenan aki lo kier a usa Aruba como nan hub pa drenta Merca. Nan procedencia ta Venezuela.
Pero autoridadnan di Imigracion na Aeropuerto a descubri cu nan tin pasaporte Italiano, pero a resulta di ta falsifica.
Relaciona cu e hecho aki, nos a tuma contacto cu Ministerio Publico, kendenan a keda sorprendi cu e noticia aki, pero te na momento cu nos a papia cu vocero di Ministerio Publico, e Fiscal en Hefe, no sa di nada di esaki y a referi nos na Imigracion.
Pero ey nos no por a haya ningun oficial, pa confirma e hecho aki.

Un cos ta sigur, tin masha hende cu ta practica e religion di Muselman na Aruba. Mas hende cu hopi hende ta kere y den nan, tin Arubiano tambe.

Awasero a yena cura y stroba habitante drenta den cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 19.01, na un cas na Tanki Leendert. Eynan tabata presente instancianan manera DOW, Brandweer, y tambe Cruz Cora cu tabata wardando riba Elmar. Dor di e awasero e cura a yena yen di awa y tabata dificil pa drenta den e cas. Hunto cu DOW, a traha un canal p'e awa por sigui core, pero mirando e cantidad di awa e lo dura pa sali, e habitantenan a opta hunto cu Cruz Cora pa pasa anochi na un otro caminda.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

E ley di 'creche' ta un ley positivo den cuadro di cumplimento di Tratado di Derecho di Mucha



AWE dia 20 di november ta Dia Internacional di Derecho di Mucha. E dia aki internacionalmente ta pone mas enfasis riba concientisacion di e derechonan di mucha.
Na Aruba tin diferente desaroyo pa cu cumplimento y mehoransa riba e tereno di Tratado di Derecho di Mucha, segun Parlamentario di AVP, Jennifer Arends-Reyes.
Recientemente Comision di Salubridad, Hubentud y Famia a reuni cu un grupo grandi di instancia cu ta traha na beneficio di mucha. Un di e puntonan importante cu a sali afo di e reunion ta cu pronto lo ta trahando riba un Meldcode uniforme of metodo di signalacion uniforme pa tur persona of instancia cu ta traha cu mucha.
Den e meldcode aki mester tin guia nan estricto pa cada señal cu e personanan cu ta traha cu mucha y unda nan mester raporta.
Esaki tabata un di e recomendacionnan pa nos isla den e raport di Unicef di 2012.

Tambe Aruba a conoce recientemente un gedragscode p'esnan cu ta traha cu mucha caminda cu e derechonan di mucha ta central. Y un di e leynan hopi importante pa Aruba cu Unicef tambe ta recomenda t'e Ley di Centro di Cuido di Mucha. Un ley cu lo ta un ley marco dus un 'kaderwet'.
N'e momentonan aki cualkier persona por lanta un 'creche', no tin un lista di rekisito cu cada persona cu lo kier habri un creche mester cumpli cune.
Por pensa riba rekisitonan manera e cantidad di mucha pa cada begeleider segun edad.

Seguridad y acuerdonan di prevencion manera e 'vier ogen principe' caminda cu semper tin mas cu un begeleider pa tira bista riba e muchanan. Of tin liña di guia p'e lugarnan di drumi of baña p'asina tin mas cu un begeleider ta tene bista riba e muchanan.
Tur creche lo mester tin un permiso of vergunning, cada persona cu ta traha eynan lo mester tin un carta di buena conducta, nan lo mester tin un curso of opleiding di pedagogia cu ta algun rekisito basico cu cada Centro di Cuido di Mucha mester cumpli cun'e, Jennifer Arends-Reyes a sigui comenta.

E ley aki lo ta un mehoracion hopi grandi pa Aruba mirando cu e lo trece un uniformidad den rekisitonan basico.
Un di e preocupacionan cu tin di parti Raad van Advies of e Conseho Consultativo ta cu e centro di cuidonan lo bira mas caro.
Mirando cu ta exigencianan basico ta pidiendo pe no ta premira cu mester haci inversion cu lo impacta e prijs y fuera di esey ta exigencianan cu ya caba hopi di nan lo mester por cumpli cu nan.
Lo tin mihor control di parti di Inspeccion tambe encarga cu creche y tambe e mayornan lo mester uni den un comision di mayor cual ta algo cu ta normal pa otro paisnan manera Hulanda.
Nos di parti di Parlamento mester a haci pregunta tocante e ley importante aki y mester remarca cu solamente e fraccion di AVP a entrega pregunta.
Di parti di MEP y PDR ningun pregunta a ser hasi. Ta di lamenta si cu tampoco ora di haña informacion cu mas cu 10 instancia na Aruba tocante e topico di abuso di mucha, oposicion no a presenta.
Pa haci diferencianan grandi pa cu e situacion di nos muchanan riba nos isla nos mester uni forza cu sector priva, mayor y instancianan. E lo ta un esfuerso colectivo.
Deseando tur mucha un feliz dia internacional di derecho di mucha, sra. Jennifer Arends-Reyes a finalisa su observacion.

Corte di Prome Instancia lo trata awe, maske pro forma, ladronicia cu violencia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	A.S.E.E. A.J.J.V. S.A.G.S. J.S.C. J.J.H. C.-C.T. A.D.G.	Pro forma. E sospechosonan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di joyas y/of un cellular y/of un suma di 500 dollar y/of mil florin di un persona riba 26 di juli 2015. E violencia a encera cu a rondona e persona cu cara tapa, a atake, a exigi di dje pa e entrega su pertenencianan, a ranca e joyas y e telefon y e placa cu forza di dje y a tene un pistool riba dje y a los un tiro riba dje, a consecuencia di cual e persona a resulta gravemente herida.
09.00	J.J.St.J.	St.J. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 2 di augustus 2015.
10.00	O.K.G.	G. ta wordo acusa di un delito seksual.
11.00	J.A.D.G.	D.G. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un suma di placa den un kluis den camber di hotel di un turista riba 15 di augustus 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un suma di placa y/of un zonnebril den un kluis den camber di hotel di un turista riba 16 di augustus 2015.
11.30	N.E.C.	C. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a hinca e persona aki varios biaha cu un cuchio den pecho riba 9 di oktober 2015



Parlamentario Evelyn Wever-Croes:

Ki dia pueblo ta haya su placa di belasting bek?

Gobierno mester paga interes n'e cuidadano, ora e tarda pa paga bek

DURANTE reunion den Parlamento, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a cuestiona Minister di finansas, con por ta posibel cu Gobierno no ta dunando placa bek na cuidadanonan di belasting. Or abo mester paga, nan ta cobrabo mesora, pero ora mester paga bek, ta tarda masha largo mes.

"Den e cuentanan anual di 2013 nos no por mira ningun caminda cuanto placa Gobierno mester paga bek na cuidadanonan. Aki mi ta referi n'e placa cu mester paga bek di inkomstenbelasting. Minister no por a contesta esaki tampoco", segun Evelyn Wever-Croes.

"Tin un atraso grandi den duna hende placa bek, y no ta husto. Ora di cobra si Gobierno ta cobra mesora pero ora di paga bek no".

Na anja 2010 Minister Mike de Meza a duna nos un planning cu e lo a keda cla cu e atrasonan den dos aña. Pero despues el a busca guera cu e hefenan di Directie y Ontvanger te cu el a core cu nan pa despues e hasi wega politico cu e departamento, reglando 'kwijtschelding' pa su amigonan.

Pues e no a logra. Na aña 2014 Minister Juan David Yrausquin a duna nos otro planning, cu lo keda cla e aña aki na mei te cu 2012, pero awendia ainda hendenan ta wardando nan 2010! Segun Minister Bermudez, nan lo keda cla dentro di poco te cu 2012. Nos ta spera cu e biaha aki si Gobierno cumpli, pasobra no ta husto. E cuidadanonan mester di e placa, Evelyn Wever-Croes ta bisa.

Pago di interes

Aña pasa na januari Minister Yrausquin a priminti Parlamento tambe cu e ta bai traha un ley den cual abo tin cu haya placa bek, tambe Gobierno ta bai paga bo interes. E ley aki lo a keda di wordo traha aña pasa ainda, pa drenta na vigor prome di januari 2016. Pero te dia di awe, nos no a tende nada. Esaki ta otro promesa falso? Ta birando tempo cu ora un cuidadano mester haya placa bek di belasting, e tambe tin derecho di haya interes rib'e placa, mescos cu Gobierno ta cobra interes ora e cuidadano debe belasting. Mi a pidi Minister Bermudez pa traha rib'esaki y cumpli cu e promesanan di su Gobierno" Segun lider di MEP

Logrando un CAO pa 3 aña, ANSA y STA a firma



DESPUES di basta discusion, protesta, accion, a sigui negociacion den presencia di Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius, te cu e partidonan, esta ANSA y STA a haya otro.
Tabata ayera tardi por a mira satisfaccion riba cara di Diego de Cuba, lider sindical di STA y Nilky Kock, Director di ANSA pa hunto a e CAO.
A logra suma di 2.8 miyon, reparti riba e CAO di 3 aña di duracion. Esaki nifica cu aña nobo ta habri cu un CAO nobo, e prome porcierto.
Cu firmamento di e CAO, tur disgusto, accion por ser considera tras di lomba, maske ta keda na discusion algun di e beneficionan cu e empleadonan kier mira inclui den e CAO, prome cu finalmente e condicion nobo di trabao keda acorda totalmente.

Segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Nos tur mester haci un compromiso pa salvaguardia derechonan di mucha

AWE dia 20 di november 2015 ta marca 61 aña di reconocimento di dia Universal di Mucha, tambe conoci como Dia Internacional di Derecho di Mucha.
"Esaki ta un dia cu ta recorda nos riba kico mester sosode tur e otro 364 dianan di aña, esta salvaguardia e derechonan cu cada mucha tin aki na Aruba y rond di mundo.
Esaki ta algo cu mester ta hancra den e fundeshi di nos pais", asina Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar a splica. "Como ex-Minister di Asunto Social y awor Minister di Enseñansa y Famia, Derecho di Mucha ta algo cu nos tur tin cu carga".

Primordialmente tur mayor of persona encarga cu un mucha tin cu proteha e mucha aki y ofrece un ambiente sano y salvo. Esaki t'e prome liñea, pero sigur e derechonan mester wordo carga dor di tur persona cu un mucha ta bin den contacto cune manera un maestro di scol, personal di crèche, coach di sport, etc.

E tratado internacional di derecho di mucha ta duna nos un guia p'e metanan cu nos tin cu pone nos dilanti pa desoroya e mucha den su totalidad. Esaki ta forma e base di e beleid y esaki ta loke nos tin cu traha pa yega na dje.

Minister Hooyboer-Winklaar ta felicita tur mucha riba nan dia special y ta corda tur adulto cu derechonan di mucha ta un compromiso cu nos tur tin cu haci. Mayornan, welo y wela, tanta y omo, docentenan, docternan, coachnan di deporte y recreacion, nos tur tin un responsabilidad pa salvaguardia derecho di nos muchanan y protehanan mas hopi posibel.

Si nos tur traha hunto den esaki, Aruba por t'e miho pais pa ta un mucha.

Como cu ayera Gobierno nobo di St. Maarten a keda instala

Reunion Tripartite a keda cancela

AYERA mester a tuma lugar na Aruba, un reunion tripartite di Parlamentonan di Corsou, St. Maarten y Aruba.
Pero net ayera, a instala Gobierno nobo di St. Maarten y como tal Parlamento di St. Maarten a pidi pa propone e reunion pa un otro fecha. Consecuencia di esaki ta, cu no por a sigui cu e reunion aki, cu tabata un iniciativa di Parlamento di Aruba, cu tabatin como un punto di agenda masha importante: E areglo di intermediacion di conflict.

Un tema, cu for di basta tabata na discusion y ora cu a kere cu a haya tur Parlamento, hasta di Hulanda riba mesun pensamento, riba presion di Gobierno Hulandes, Tweede Kamer a hala afo.
E Parlamentonan di Corsou, St. Maarten, y Aruba kier fiha posicion for di awor pa cu e reunion di IPKO januari awor na St. Maarten.

Ki dia e reunion aki lo sigui awor, no ta conoci, pero mucho tempo no tin mas, si mira cu cada Parlamento, tin varios reunion pa atende ainda prome cu dia 15 di december awor. Of lo mester organisa un sorto di conference call pa haya opinion di cada Parlamento.

Contrario na prome impresion

Tin varios Arubiano envolvi den atraco na Excelsoir Casino

FOR di dia di e atraco riba Excelsior Casino, a punta dede cu ta un grupo di Latino a comete esaki. Segun e investigacion ta tumando lugar, detencion a cuminsa cay, cuminsando na detene 3 Venezolano, na Golfweg.
Ora cu tur hende a kere cu esaknan t'esnan tras di e robo aki, a resulta cu tin mas hende envolvi, y hasta por papia di un gang criminal.

E siguiente detencion, tabata di e dama Colombiana, sigui pa 3 Arubiano mas. Ora cu kere cu e investigacion a caba aki, a bin resulta cu tin dos Colombiano mas y un Arubiano. E 3-nan aki ta fugitivo ainda pa cual Ministerio Publico a pidi yudanza di Interpol pa detene e hendenan aki, unda cu nan por ta.

Segun Evelyn Wever-Croes:

Parlamentarionan di AVP no ta asumi nan responsabilidad

AVP a aproba robo di Gabinete Mike Eman di 36 miyon florin den 2013



tussen het financieel kader en de begroting (inclusief suppletoir) bedraagt AWG. 21 miljoen in 2012 en AWG. 133 miljoen in 2013. In tabel 8 wordt een uiteenzetting gegeven van het financieringssaldo.

Tabel 8: Uiteenzetting financieringssaldo over de jaren 2010 tot en met 2013

Financieringssaldo (AWG. in mln.)	2010	2011	2012	2013
Financieel kader 2010-2014	-157	-325	-250	-175
Daling (-)/stijging t.o.v. voorgaand jaar		168	-75	75
Begroot (conform de begroting van de respectievelijke jaren, exclusief suppletoire)	-157	-325	-266	-223
Daling (-)/stijging t.o.v. voorgaand jaar		168	-59	-43
Begroot (conform de begroting van de respectievelijke jaren, inclusief suppletoire)	-170	-330	-271	-308
Daling (-)/stijging t.o.v. voorgaand jaar		160	-59	37
Werkelijk (conform de jaarrekening van de respectievelijke jaren)	-407[12]	-340[13]	-375	-344
Daling (-)/stijging t.o.v. voorgaand jaar		-67	35	-31

Bron: Begroting (Memorie van Toelichting) en jaarrekening Land over de jaren 2010 tot en met 2013.

PARLAMENTO diaranson ultimo a trata e ley di Jaarrekening 2013.

"Den e rapport di Algemene Rekenkamer y conseho di Raad van Advies a resulta cu Gobierno di Mike Eman a gasta 36 miyon florin mas cu el'a wordo apodera p'e, y apesar cu nan tin un obligacion legal pa duna responsabilisacion, nan a nenga pa duna splicacion unda e 36 miyon florin ey a bai, y dicon nan a gasta e placa ey sin autorisacion di Parlamento.

Un Gobierno ta mara n'e aprobacion financiero di Parlamento pa loke ta trata e gastonan cu e mag di hasi", segun Evelyn Wever-Croes.

E aprobacion aki ta wordo duna den e presupuesto, y si ta necesario den e presupuesto supletorio. Pa aña 2013 Gobierno aki a propone su mes pa den aña 2013 tin un deficit di 175 miyon florin; esaki a base di e cuadro financiero di Gobierno mes. Sin embargo dia nan a manda e presupuesto Parlamento ya caba nan a pone un deficit mas halto, 223 miyon.

Evelyn Wever-Croes ta bisa cu despues di campaña electoral na 2013, nan a realisa cu nan a gasta 85 miyon florin dimas cu e presupuesto a permiti nan, y na fin di aña nan a informa Parlamento cu e deficit ta hopi mas halto y a pidi un apoderacion atrobe, e biaha aki p'e deficit pa 2013 bira 308 miyon. Sin embargo awor Algemene Rekenkamer ta constata cu te hasta esey nan a viola, pasobra e deficit real ta 344 miyon florin, pa cual nan no tabata tin autorisacion.

Tanto Algemene Rekenkamer como Raad van Advies a declara cu esaki ta ilegitimo, y a urgi Parlamento pa no laga e raportnan aki den lachi, pero tuma accion.

Dia Algemene Rekenkamer a entrega e rapport aki, aña pasa augustus, sr. Ling Wong a adverti Parlamento pa tuma accion.

Sr. Wing a bisa cu no por t'asina cu un Gobierno ta djis gasta mas placa cu Parlamento a dune, y no tin sanccion. Sr. Ling Wong a bisa tambe, miho Parlamento asumi su responsabilidad y controla Gobierno bon, sino otro ta bin hasi esey. Y esey ta hustamente locual cu a pasa, cu CFT.

Pero nos, di fraccion di MEP, esey nos a hasi awe, nos no a laga e raport den lachi, nos a hasi pregunta, nos a acudi hasta na Ministerio Publico, y awor nos ta den Parlamento pa cuestiona con un Gobierno por a gasta asina tanto placa di pueblo den eleccion, y riba dje, a gasta 36 miyon pa cual e no tabatin autorisacion.

Lamentablemente e 13 Parlamentarionan di AVP a demostra un biaha mas cu nan no ta den Parlamento pa hasi nan trabou manera nan a huramenta p'e, sino simplemente como 'ja-knikker' di Gobierno.

Evelyn Wever-Croes ta bias cu e 13 Parlamentarionan di AVP a core pa nan responsabilidad. Cada un di nan a demostra cu nan ta legalisa cualkier ilegalidad, basta nan por keda sinta rib'e stoel ey. Sin argumento, nan a aproba e robo di 36 miyon florin, algo cu ta berguensa.

Cu Parlamentarionan asina hamas nos Parlamento por exigi respet, ni tampoco haya respet. Mi tin berguensa di ta forma parti di e Parlamento aki. Nos no ta lag'e te akinan, awor nos lucha ta sigi pafo di Parlamento pa denuncia e ilegitimidad di e ley aki, y pa expone e ladronicia di Mike Eman y su "bende", na cual e 13 Parlamentarionan di AVP awor a bira complice y mester duna cuenta na husticia p'e" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a declara.

Di acuerdo cu Parlamentario Chris Romero (MEP):

E engaño di campaña 2013 yamá "Bon Trabou" hinca den un bachi di "Ainda Falta" a enfrenta realidad awor

6 Aña di mal gobernacion ta prueba suficiente di e incapacidad di Mike Eman su Gobierno

CHRIS Romero ta remarca cu tabata algun dia atras cu nos por a mira Minister Eman declarando publicamente cu e medidanan fiscal no lo por keda implementa sin pasa dialogo social prome, y cu esey no lo keda cla p'e fecha cu Minister Bermudez a stipula.



Pero, di otro banda nos a mira tambe con Minister Bermudez a declara cu pa 1 di januari 2016 e reformanan fiscal lo drenta na vigor.
Minister Bermudez tambe a enfatisa cu aunke e sa cu e ta forma parti di un circo politico, e tin un trabou pa cumpli cun'e y esey mes e ta bay hasiendo.
Mas cla sr. Bermudez no por tabata! Y manera nan ta bisa na spaño "a buen entendedor pocas palabras"; AVP ta un circo politico di cual Minister President t'e actor principal.

Despues di a crea un circo mediatico y politico entre Minister President y Minister di Finansa, finalmente Minister Bermudez a informa Parlamento di e desaster di medidanan cu lo keda implementa riba nos pueblo.
Durante e reunion publico di diaranson, sr. Angel Bermudez a bisa den Parlamento cu e ABB di 7% lo drenta na vigor for di 1 di januari 2016, contradiciendo tur declaracion duna pa su Minister Presidente.

Awe, despues di 2 aña di atraso, nos a mira finalmente e motibonan real pakico Minister Eman a opta pa bay un welga di hamber aña pasa, y asina purba busca lastima den su seguidornan.
Awe nos a comproba cu Hulanda tabatin motibonan suficiente pa pone un KB rib'e Gobierno di Mike Eman. Ta danki n'e mal gastamento di fondo di pueblo di parti di Mike Eman y consorcio, cu awe Aruba ta bou curatela financiero.

E engaño di campaña yama "bon trabou" bisti cu e bachi di "ainda falta", awe a enfrenta realidad. E realidad amargo di wak nos finansas publico den un decadencia sin precedente.
E hipocrecia di e integrantenan di Gabinete Mike Eman. E gañamento y manipulacion di realidad constante cu ta reina den partido AVP, ta loke ta treciendo un frustracion creciente den nos comunidad.
Pero lastimente nos por ta testigo diariamente cu loke menos ta importa partido AVP t'e sufrimento di nos pueblo.

Nos mocion di desconfiansa contra e mal maneho financiero di Gobierno di Mike Eman, ta simplemente vociferando e dolor cu ta reina den nos pueblo. Ta danki n'e mal gastamento di placa y prioridad robes di e Gobierno aki, cu awe nos pueblo no tin sosiego den su gastonan.
Y awor cu tur e medidanan nobo cu tin na caminda, nos como pueblo lo sigi sufri mas ainda. Y, ni maske partido AVP keda purba tira culpa riba Gobiernonan di MEP, 6 aña di mal gobernacion ta suficiente pa demostra e incapacidad di Mike Eman y su Gobierno pa goberna nos isla.

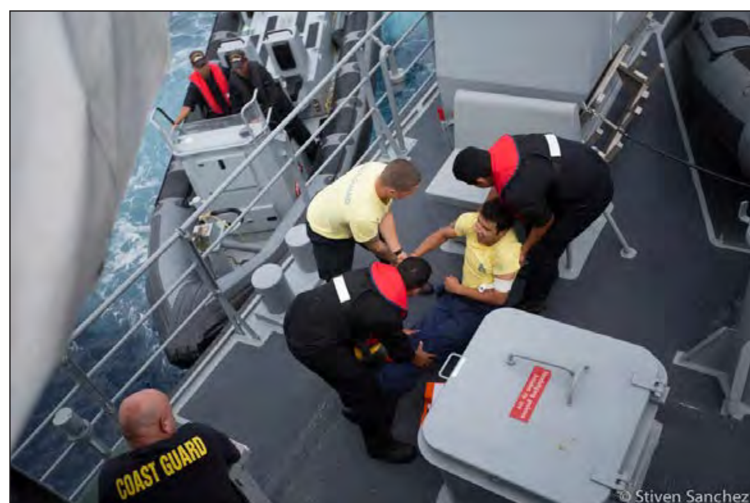
Guardacosta ta entrena cu Venezuela











KUSTWACHT Caribisch Gebied (KWCARIB) ta entrena e siman aki cu Guardacosta di Venezuela den 'Open Eyes 2015'.

E entrenamento aki lo bay ta den a area entre e islanan ABC. Botonan y avionnan di tur dos organisacionnan ta haciendo ehercicionan di hunto di Search and Rescue, comunicacion, operacionnan di rescate y embarcadura. E centro di Rescate y Coordinacion di Corsou y Punto Fijo tambe a wordo involucra den e ehercicionan aki.

E meta di e 'Open Eyes 2015' ta pa fortalece e relacion di trabou entre e dos organisacionnan y pa siña prodecimentonan di otro. E ehercicionan ta continua te cu diabierna.

SMFA ta

Rebibando nos monumentonan

NA luna di april, Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a agrega un edificio monumental nobo na su coleccion.
E edificio na Steenweg 17/19. E edificio aki ta data di 1925 y a keda construi dor di famia Croes segun un diseño di sr. Dada Picus, e parti abou tabata usa pa negoshi y e parti ariba tabata ser usa manera bibienda.
E monumento aki tabata un di e prome boticanan na Aruba. Conoci bou di e nomber Botica Aruba. Na october 2015 e edificio a bira oficialmente un monumento proteha. SMFA ta actualmente buscando interesadonan den huur e edificio p'asina por dal bay cu e proceso pa yega na restauracion.
Actualmente ta den combersacion cu potencial huurdonan, pero tambe ta habri pa sinta cu interesadonan den un edificio di 2 piso di 200 meter cuadra cada un y cu posibilidad di parqueo riba tereno propio.
Interesadonan por tuma contacto cu Stichting Monumentenfonds na tel. 582-4014.

Mientrastanto ya por a wak algun movecion n'e edificio. Den e ultimo simannan un grupo di studiante di Hogeschool Rotterdam cu a yega Aruba na final di october a usa e edificio como alohamiento y tambe area di trabou caminda nan a traha riba un master plan yama; 'Curazon di Playa'.
Awor cu e studiantenan a bolbe bek Hulanda e edificio lo haña un destinacion nobo. SMFA a yega na un acuerdo cu e organisacion di Korte Weg pa haci uso di e edificio temporalmente. Na october a firma un acuerdo cu e organisadornan caminda cu e edificio lo duna espacio na artesano y artistanan local pa expone nan obranan.
E edificio di Steenweg ta un ehempel di con por trece bida bek den un monumento treciendo movecion den dje temporalmente prome cu e fase di restauracion.
Y asina evita cu e ta keda un edificio bandona cu no ta bunita pa bista y tambe por atrae personanan cu menos bon intencion pa haci daño n'e edificionan.
Sticthting Monumentenfonds Aruba ta sigui inverti den nos monumentonan p'asina preserva nos pasado pa futuro generacionnan.





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Telefon pa Hubentud ta bolbe demostra nan rol clave den nos comunidad

Nan ta celebra 16 aña di existencia





DOS fundacion grandi a bini hunto cu un solo meta pa demostra n'e hobennan cu bo por logra bo metanan si bo tin disciplina, perseverancia y determinacion. E dia di union aki a wordo habri dor di un hoben cu a trece su storia dilanti.

Contando con su trayecto a inicia, e retonan cu e tabatin cu a supera. Un storia cu ta enfatisa riba cooperacion, comprendimento y sigur sosten di mas di un factor pa logra cambionan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta di opinion cu mas y mas mester trata na haya mas hobennan cu kier comparti nan storia ya cu esaki t'e miho manera pa relativa entre hoben cu y pa hoben.

Jean Carlos Espinal, e orador invita, a conta su experiencia na scol y como un "entrepreneur" na un manera hopi habri y inspirativo.

Na momento cu e la wordo puntra si scol a stroba den su trabao, e por a conta di su propio experiencia unda e la comparti e parti cu e la lamenta cu e no a sigui mas leuw den su estudio.

Telefon pa Hubentud ta bin cu hopi plannan pa futuro y aunke e ta resalta bao di maneho di Minister di Hubentud, tin un fase cu ta e programa anti – bullying cu ta forma parti di Veilige Scholen y cu lo wordo financia dor di Ministerio di Enseñansa. Esaki ta den su fase pa keda finalisa. Minister Michelle Hooyboer Winklaar ta di opinion cu un stichting por haya sosten for di diferente ministerio. E cooperacion entre e Ministerionan pa logra algo asina bunita mester t'ey y ta di elogia, Minister Michelle Hooyboer Winklaar ta sigui splica.

Cacho ta drenta cas y orina paden

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 07.13, na un cas na Moko, na unda un habitante tin molester di un cacho. Eynan Polis a mira un cacho preto cu blanco ta blaf dos cacho maron cu ta riba dak di e cas na Moko. Polis a papia cu e muhet S. kende ta mustra e cacho preto cu blanco y a bisa cu dos dia prome, el a drenta den su cas y a orina den su sala.

Tambe e cacho a bula riba stulnan. E tabata kier pa Polis papia cu e doño di e cacho. Polis a bay na cas di e doño di e cacho. E cacho preto cu blanco a core tras di e auto di Polis y a bay n'e cas, na unda Polis a confirma cu e ta pertenece n'e cas en cuestion. Polis a bisa B cu e cacho tabata los y el a bay orina den cas di S.

B. ta bisa Polis cu e tambe ta haya molester di e cachonan di S. Polis a bisa B. cu e mester percura pa su cacho ta mara na cadena, pa evita problema cu bisiña.

B a bisa Polis cu e cacho tabata mara y Polis a constata cu e cadena ta cortico.

B. a haya un boet y a bise tambe cu e tambe por yama Polis si e haya molester di cacho.

Habitante ta for di isla y ladron ta drenta den su cas

CENTRAL a manda Polis diaranson 00.14, na un cas na Mazurka na unda ladronnan a drenta y e alarma tabata zona.

Polis a bay controla e cas y a mira cu e porta patras tabata habri. E bentana parti pariba tambe tabata destrui.

Supuestamente ladronnan dor di e bentana a drenta paden. Polis a constata cu e cas tabata completamente bruha y reboltia. Difirente porta den e cas tambe a wordo kibra. A resulta cu e habitante di e cas ta den exterior. E tata di e habitante, a bisa Polis cu dia 17 di november el a laga e cas sera y entacto. Polis a tuma e keho.

Parlamentario Marlon Sneek cu invitacion pa MEP:

"Evelyn: E mesa ta na Noord, yega!"

otro invercion pa Noord,
Felipe B Tromp no menos cu 515 mil florin



"OTRO proyecto cu nos por a tuma nota di dje t'e cura di Scol Felipe B. Tromp y tambe e entrada y parking di tanto, Felipe B Tromp como tambe Agnes Kleuterschool na Noord un proyecto cu ta costa 515 mil florin.

Manera tanto maestro como alumnonan sa, ta pa basta tempo a warda p'e proyecto aki, nos ta contento di mira cu Gobierno ta duna prioridad n'e diferente proyectonan aki", según Marlon Sneek (AVP).

Pa loke t'e districto di Noord mester bisa, cu por a mira diferente proyecto cu a wordo ehecuta tanto bou Gabinete Mike Eman I como Gabinete Mike Eman II.

Awe Noord ta gosa di un MFA "Multi Functionele Accommodatie" un inversion di 5.2 myon florin,

Sint Anna School otro 5.2 miyon florin B.T.W un ley cu Evelyn Wever Croes, lider di "Mal Ehempel pa Pueblo" MEP a bandona sala pa no vota mescos cu el a haci p'e ley di posicion huridico di Parlamentario y Ministernan y hopi otro ley mas.

Tambe mester bisa cu pa loke ta trata infrastructura ta diferente proyecto di parcelacion na Noord a haña atencion e.o. Safier, Opal, Strea, Rubi etc., etc., mas di 3 miyon florin asina nos por sigui meciona, un renobacion y embeyecimento di Arashi mas di 1.8 miyon florin, según Marlon Sneek.

Gabinete Mike Eman a garantisa un cantidad di proyecto cu a pone atencion n'e bario den su totalidad, pabien Noord y no lubida cu "Ainda Falta", Marlon Sneek a keda lamenta cu apesar di tur e proyectonan cu Gobierno di Aruba.

"Gabinete Mike Eman II ta bin ta ehectutando pa Aruba den su totalidad tog nos ta haña e integrantenan y e lider di "Mal Ehempel pa Pueblo" MEP, cu e líder, ta cana profetisa, desater tur caminda", según Marlon Sneek.

Minister drs. Paul Croes:

Awe 20 di november ta Dia di Mucha, ban duna nan protección, salud y educacion



"**PA** logra e proteccion, salud, educacion y desaroyo di nos muchanan den un forma optimal, cooperacion y dialogo ta keda primordial. Mi ta kere 100% den esaki.

Na momento cu bo tin expertonan ta traha hunto na bienestar di nos muchanan, e chance pa logra ta bira mas grandi", Minister Paul Croes a mustra den un entrevista den coneccion cu Dia Internacional di Derechonan di Mucha.

E siman aki rond di mundo ta wordo celebra cu dia 20 di november na 1959 e Asamblea General di Nacionan Uni a aproba y adopta e Declaracion riba Derecho di Mucha y riba un 20 di november 1989 a adopta e Tratado Internacional di Derecho di Mucha.

E recomendacion aki a keda aproba 5 aña prome na 1954 unda e Asamblea di Nacionan Uni a recomenda na tur pais miembro pa dedica un dia den aña n'e muchanan, p'asina promove e ideal y obhetivonan di e carta y alabes e bienestar di muchanan rond di mundo.

E Declaracion: **"The child shall enjoy special protection, and shall be given opportunities and facilities, by law and by other means, to enable him/her to develop physically, mentally, morally, spiritually and socially in a healthy and normal manner and in conditions of freedom and dignity. In the enactment of laws for this purpose, the best interests of the child shall be the paramount consideration".**

E maneho Integral di Hubentud (cual ta ensera muchanan di 0-18 aña) ta dirigi riba proteccion, salud, desaroyo y educacion di nos muchanan.
Un esfuerso grandi di e departamento, fundacion, instancianan y Gobierno. Mihor comunicacion, interaccion, cooperacion y dialogo t'e meta di e maneho integral di muchanan.
Mester sigui apoya mayornan den e tarea dificl y continuo aki, esey ta mi meta y di e Ministerio", Minister Paul Croes a mustra.

Minister Paul Croes ta kere 100% den cooperacion y dialogo continuo cu partnernan den apoya y cumpli cu e Tratado di Derecho di Mucha. Cu e maneho Integral di Hubentud ta trece mas claridad riba e areanan di trabou di cada instancia cu ta traha cu muchanan. "Fundacion y departamentonan tin un tarea, no separa pero conhunto p'asina por logra e bienestar di e muchanan di nos pais.

Mi lo keda boga p'esaki y unda mester duna intruccion pa sigui motiva cooperacion", Minister Paul Croes a conclui.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Polis Tipline	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Hospital	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding)	527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Cruz N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: N/A

Servicionan

ELMAR Storingdienst	523-7147
SETAR Storingdienst	117
Digicel	145
WEB Storingdienst	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda Costa	913

Funeraria

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
Fundacion Respeta Mi	582-4433
Fundacion Guia Mi	587-1677
Muhe den Dificultad	583-5400
Telefon pa Hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar





The Chaz Modeling & Talent School ta dedica nan Show "Born This Way" na Shawndre Geerman

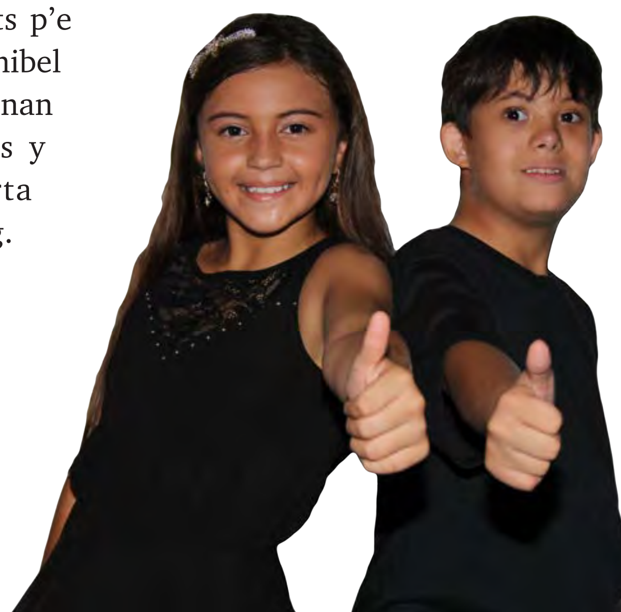
DIASABRA 21 di november The Chaz Modeling & Talent School lo bai tin un otro spectacular show titula: "Born This Way".

E show aki lo ta dedica na Shawndre Geerman kende ta un mucha special cu a haya e oportunidad di representa Aruba na Denver Colorado den e evento mundial Be Beautiful Be yourself.

Shawndre a risibi full su preparacion for di The Chaz Modeling & Talent School y ta p'e motibo aki tambe nos ta dedica e show na Shawndre, dor cu e t'esun cu a habri caminda pa nos muchanan special por haya e oportunidad di por wordo integra mas den nos comunidad.

Hunto cu Shawdre a wordo invita un grupo di muchanan special cu tambe a bin forma parti di e show aki demostrando nan abilidad den Modelahe y Baile. Un show cu lo ta dedica na tur nos muchanan y hobennan en general mirando cu nos ta celebra dia di Derechonan di Mucha tambe. Lo bai tin Canto, Baile, Playback y Modelahe un show diferente y sigur hopi emocionante pa mira.

E show lo tuma lugar den Chinese Club na Noord y lo ta cuminsando pa 6:00 pm. Tickets p'e show aki ta obtenibel serca tur modelonan di Chaz Models y si sobra na porta na razon di Awg. 20.00. Nos lo tin diferente invitadonan special entre nan Marcxyon Croes y Jorzinho Croes entre otro.



Nos ta gradisi esnan cu ta contribuyendo n'e show spectacular aki cu ta B-Days 'n More Sra. Lisette Tromp, Elbert Vriend, Nerissa Arends, Jahe Bikker, Egidia Geerman, nos MC nan Sandra Suarez y Lynonel Dirks, Hans Geerman, Medionan di Prensa, Mayornan y full e Chaz Crew cu ta yudando. Masha danki.

E show aki lo tin un Mensahe Loud and Clear, We were all Born This Way. Love us as we are 'cause we're Gods creation.

Nos ta warda boso sin falta.













Departamento di Labor ta informa:

Eliminacion di e pio formanan di trabou infantil

ARUBA a acepta e obligacionnan di Tratado 182 na 2012 den cual e mester percura cu e pio formanan di trabou infantil wordo elimina.
Segun e tratado, e pio formanan di trabou infantil ta:

1. Tur forma di esclavitud of practicanan similar na esclavitud, manera e benta y traficacion den mucha, trabou obligatorio pa paga debe, y trabou obligatorio, incluyendo obligacion pa recruta mucha pa conflicto arma.
2. E uzo, mediacion y oferta di mucha pa prostitucion, p'e produccion di pornografia y actonan pornografico.
3. E uzo, mediacion y oferta di mucha pa actividadnan criminal, particularmente p'e produccion y traficacion di droga, segun defini den tratadonan internacional.
4. Trabou pa cual su caracteristicanan of e circumstancia bou di cual e ta wordo eherci, por daña e salud, siguridad y moral di muchanan.

Leynan laboral di Aruba ta prohibi un mucha pa traha pero ta haci excepcion pa dos categoria di muchanan un tiki mas di edad, esnan di 13 y 14 aña, y esnan di 15 – 17 aña.
Pero bou di ningun circumstancia y pa niun di e categorianan, e pio formanan di trabou ta wordo permiti, no solamente pa Aruba su leynan laboral pero tambe segun e Codigo Penal di Aruba.

Un fenomeno cu nos ta wak mas y mas cu ta hunga un rol prominente den bida di mucha y hobennan awendia y pa cual Departamento di Labor kier pone atencion special awe ta sacamento di portret sunu of actonan intimo y pasa esaki via un smartphone of cualkier otro media pa otro.

Sea of no e portret of video a wordo tuma/traha cu conocemento di e mucha, e acto aki ta wordo considera como pornografia y/of produccion di pornografia infantil y ta penalmente castigabel. Distribucion di esaki tambe ta penalmente castigabel, no solamente p'e adulto cu haci esaki pero tambe p'e mucha. Departamento di Labor ta conseha tur mucha, hoben y mayor pa tene cuenta cu esaki y evita portret of video cu ta comprometente y cu por haci e mucha/hoben vulnerable pa ta victima di pornografia infantil. Ademas Departamento di Labor ta urgi tur hende pa no distribui video of portret asina pasobra esaki por tin consequencia penal.

Departamento di Labor ta informa:

Mucha y Trabou



RIBA 14 di december 1954, Nacionnan Uni a decreta dia 20 di november como Dia Internacional di Mucha ya cu rib'e fecha aki, na 1959 y 1989, a acepta e Declaracion di Derecho di Mucha y e Tratado Derecho di Mucha respectivamente.
Derecho di mucha ta acapara un variedad grandi di derecho cu ta bay mas leu di e derecho di bida, cuido y enseñansa y proteccion contra abuso.Departamento di Labor ta informa pueblo rib'e derechonan di e mucha y e proteccionnan cu nos tur mester brinda e mucha riba tereno di labor. Segun Nacionnan Uni, un mucha ta un persona cu no a cumpli 18 aña ainda.Riba tereno laboral, Aruba conoce den su Ordenansa di Labor un prohibicion general pa mucha traha. Pero pa nos leynan laboral, un mucha ta un persona cu no a cumpli 15 aña ainda. Dus tur mucha bou di 15 aña no mag di traha mes, sea trabou paga of no. E Director di Dept. di Labor por permiti un excepcion rib'e ley aki pa muchanan di 13 y 14 aña cu ta traha: pa siña un ofishi of un profession y pa rason di e sorto di trabou, por wordo eherci solamente pa un mucha (p.e. den mundo di entretenimento) y cu no ta exigi esfuersonan halto fisicamente of mentalmente y no ta peligroso. Niun di e excepcionnan aki por ta valido durante orario di scol, y ni prome cu 7am of despues di 7pm. Esnan cu kier pidi un excepcion mester entrega un peticion por escrito n'e Director di Departamento di Labor. Permiti un mucha traha sin permiso por significa castigo den forma di un boet of prizon.

Departamento di Labor ta informa:

Hoben y Trabou

ARUBA su ley laboral ta defini un hoben como un persona cu a cumpli 15 aña pero no 18 aña ainda. Den otro palabra personanan di edad 15, 16 y 17 aña.
Hobennan por traha, basta esaki no sosode prome cu 7am of despues di 7pm y no ta trabou peligroso.
"Trabou peligroso" ta un terminologia basta ambiguo y p'esey den e Areglo Ministerial (Ministeriële Regeling) di dia 6 di November 2013, a duna un splicacion detaya di kico ta trabou peligroso pa un hoben.
E intencion di e articulo aki no ta pa duna e detayenan di e regla pero si pa alerta tur hoben y persona cu kier tuma un hoben den servicio pa tene cuenta cu tin regla pa atene na dje.

Entre otro, e Areglo menciona ta stipula por ehempel un maximo cu un hoben mag di carga, trek of pusha.
Tambe tin specificacion di prohibicion pa trabounan cu kimiconan canceroso, venenoso etc., trabounan cu bestianan venenoso y/of peligroso.
Entre e prohibicionan tambe tin p'e ambiente den cual e hoben tin cu traha, por ehempel den establecimento cu alcohol, explosivo, zonidonan halto, machine cu ta tril, gas, coriente halto, y mas.

Permiti un hoben di haci cualkier trabou peligroso segun e Areglo menciona por ta castigabel cu sea un aña den prizon of un boet di e di tres categoria.





Mariflor Nicolas, unit manager di sector Economia

EPB ta celebra 20 aña y ta sostene Telefon pa Hubentud



DURANTE e celebracion di 20 aña di Stichting EPB, e sector di Economia a uni cu esunnan responsabel pa Telefon pa Hubentud cu na su turno ta cumpli 16 aña di existencia pa hunto bin cu un programa di conscientisacion p'e hobennan pero tambe pa papia rib'e importancia di Telefon pa Hubentud den bida di e hobennan.

Mariflor Nicolas, unit manager di Sector Economia di EPB ta conta cu e programa sigur ta contene e miho manera pa mustra e hobennan pa pone mas enfasis riba nan actitud y mustra cu a pesar di tin estorbonan den caminda semper por surpasa esaki y sigui dilanti y surpasa tur obstaculo y converti bo mes den un hoben talentoso.

Mariflor Nicolas ta convenci cu e prome 20 aña di EPB a marca hopi reto pero e manera cu e hoben ta haya oportunidad pa expresa su mes y siña cada dia pa supera, aki 20 aña EPB lo por conta cu nan tur como profesionalnan riba tereno laboral.

"Ta keda na cada docente pa purba di saca lo maximo for di un alumno, lo mas importante t'e importancia cu bo ta duna cada un individualmente y e grado di con hopi bo ta kere den nan semper mester ta na prome luga", asina Mariflor Nicolas a sigui splica.

Claro cada dia ta diferente y cada persona tin un dia diferente pero si e focus mester keda semper e superacion di cada 179 alumno den e sector Economia y 1100 alumno den e totalidad di EPB.

EPB a pasa dor di cambionan cu a resulta exitoso. Cuater aña pasa e scol a wordo dividi den 4 units, scol chikito y scol grandi, entre otro units di economia, tecnica y servicio.

Asina por tin mucho mas control riba bo alumnonan.

EPB ta traha duro pa mustra comunidad cu nan alumnonan ta ehemplar y cu a logra masha hopi mes riba tereno laboral. Y lo sigui demostra cu tin calidad y capacidad den cas, Mariflor Nicolas ta termina bisando cu orguyo masha grandi.



Diabierna awor Aruba Bank ta anuncia ganadornan di Good4theNeighborhood 2015

Un total di 9 scol ta competi p'e titulo di Savings Star

ARUBA BANK y e scolnan participante na Good4theNeighborhood 2015 ta invita comunidad henter pa presencia e anochi final durante cual lo anuncia e ganador absoluto di e competencia cu ta culmina diabierna awo cu un evento cuminsando for di 6:00pm pa 8:30pm na Paseo Herencia.
A invita e hobennan pa duna contenido n'e titulo "Become Savings Star" y nan produccionnan ta berdaderamente impresionante. E trabao di e miembronan di e hurado no tabata facil.

Un total di 9 diferente scol y 54 studiante a participa pa gana tres premio cash fabuloso! Mon Plaisir College, Ibero American High School, Colegio Arubano, Colegio San Nicolas, Colegio San Antonio, Middag MAVO San Nicolas, Maria College MAVO, International School of Aruba y Scol Practico pa Ofishi Santa Cruz a tuma e reto pa crea un "awareness" video cu ta refleha e importancia di "Savings".

Diabierna, 20 di november 2015, Aruba Bank lo anuncia e scolnan cu a gana e tres premionan, esta 10.000 florin, 7.500 florin y 5.000 florin cu e scolnan ganador por inverti den proyectonan pa nan scol.

Aruba Bank ta invita un y tur pa bin disfruta di un momento ameno y emocionante na Paseo Herencia y celebra y apoya e produccionnan, creatividad y trabao di nivel halto cu e hobennan aki a presenta.











Casa Cuna ta tene su tremendo Christmas Bazaar

E meta di e bazaar ta pa recauda fondo pa cumpra un bus nobo

STICHTING CASA Cuna Progreso (SCCP) ta anuncia nan tradicional Christmas Bazaar cu ta tuma lugar e aña aki den luna di november. E meta di e bazaar aki ta na prome lugar pa yuda recauda fondo pa logra yega na un bus nobo pa transporta e muchanan pa scol, nan actividadnan, docter, etc.

SCCP ta un internado pa muchanan entre 0-8 aña cu su meta ta pa cuida y guia muchanan cu pa un of otro motibo no por biba na cas y pa duna sosten temporal den guia di e mayornan. Trahadonan y boluntarionan a uni pa organisa un biaha mas nan bon conoci Christmas Bazaar cual lo tuma lugar e aña'ki riba diasabra 28 di november for di 4'or di atardi pa 9'or di anochi. Portanan di Casa Cuna lo habri pa ricibi bishitantenan cu kier contribui di e forma aki cu e trabou cu e Stichting ta realisa na bienestar di un grupo di mucha cu mester haya e cuido necesario. Manera ta un tradicion ta bay tin e famoso mercado di purga cu diferente articulonan pa baby, mucha y hende grandi na prijs di baca flaco.

Tambe ta bay tin na benta cuminda cu un menu di Pasco manera calacuna, ham di Pasco hunto cu aroz y berdura.

P'esnan cu ta interesa y kier cumpra nan ticket tempran por pasa na casa cuna entre 8or di mainta pa 6 or di atardi, tambe lo tin snacks, bolo y hopi mas. Na Bar ta ofrece refresco, awa y juice. Lo bay tin Kid's Corner, Huki di Amigo nan di Casa Cuna, Health Corner, Candy Corner, Gift Corner y nan tremendo rifa cu diferente premionan.

Tur esnan cu cumpra ticket p'e premionan grandi mester corda cu nan mester ta presente pa por reclama e premio. Durante henter e evento lo bay tin musica di DJ y Gaita pa hinca tur e bishitantenan den ambiente di Pasco.

Esaki ta un bon oportunidad pa ciudadanonan cera conoci cu e trabou cu ta wordo haci na Casa Cuna, cu ta un stichting cu ta depende pa un gran parti riba donacion di comunidad. Den e Huki di Amigonan di Casa Cuna por haya informacion con un ciudadano por yuda cu un contribucion of apoyo pa haci un diferencia den bida di e muchanan. Esaki no necesariamente mester ta un contribucion financiero, pero n'e Huki aki lo duna tur informacion necesario. Directiva di Stichting Casa Cuna ta manda un invitacion na henter pueblo di Aruba pa reserva algun ora rib'e fecha di 28 di november pa bishita e famoso Christmas Bazaar di Casa Cuna hunto cu famia.

En coneccion cu dia Interncional di derecho di Mucha FLG ta organisa un charla:

"E lucha contra abuso sexual di mucha ta sigui"

E LUCHA CONTRA ABUSO SEXUAL DI MUCHA TA SIGI



EN CONECCION cu dia Interncional di derecho di Mucha FLG ta organisa un charla dia 20 y 21 di november.

Esaki lo tuma luga den Aula di Fantastic Gardens na Bushiri. Ta haci un invitacion pa Aruba en general. Lo bay tin un orador di Corsou den persona di Sra. Coraline Kooistra Presidente di STG. Kindermishandeling di Corsou. Di Aruba lo bay tin un ortopedagogo e prome anochi den persona di Sra. Rochelin De Cuba y pa e di dos anochi Sra. Shaska Kock. Tambe lo bay delibera riba con investigación nan ta cana aki na Aruba Sra. Amalin Flanegin, Abogado (retira). Lo bay papia rib'e consecuencia cu abuso sexual tin riba termino corto y como tambe termino largo pa un pais como tambe p'e mucha mes y su famia. E charla lo ta di 7'or pa 9'or di anochi y ta completamente gratis. Esnan cu kier participa por tuma contacto cu Lisette mes na 5629820.









Den e obra Storia di Pariba y Pabao

Juliana School y Abraham de Veer School ta haci un cos

ESAKI sigur ta un obra cu hopi creatividad, hopi dedicacion di parti di e hobennan y cu un tremendo directiva su tras. Un obra cu a wordo adapta pa nos cultura saca for di e obra teatral Westside Stories cu tabata un exito den su tempo (1950).

Por mira y sinti e entusiasmo di e hobennan y nan energia cu nan ta hinca den e obra aki. Cual hecho ta di admira. Tur dos school cu participacion di mas di 100 hoben a traha incansable for di mei rib'e disiplinanan manera musica, teatro, arte visual y baile.

Den mesun rosea nan a siña mas di nos cultura, integracion y nan propio desaroyo personal cual hecho ta pa bin cu solucion di gang cu e publico mes lo wak dia 21 di november 2015 na Cas di Cultura.

Fundacion Muchila Creativo hunto cu nos hobennan di Juliana School y Abraham de Veer School ta invita publico henter pa bin wak e tremendo obra aki.

ATSA a "Adopta" EPB

E Aruba Timeshare Association a dicidi di yuda e scolnan di EPB riba nos isla

E ARUBA Timeshare Association (ATSA) recientemente a lansa un proyecto envolviendo e scolnan di EPB Hato y EPB San Nicolas riba nos isla. E asociacion a ricibi e studiantenan di prome aña di EPB na 12 di Aruba su resortnan di timeshare pa un dia, ofreciendo un mitar dia informativo di orientacion, y dibertición interactivo. En total, 250 studiante y nan mentornan a pasa e tempo ta observa di serca e funcionamento di e industria hotelero, dor di bishita pa nan mes tur departamento di hotel.

Presidente di ATSA y hotelero, Andy Osbourne a splica cu e intencionnan di ATSA tabata pa sigura cuponan p'e studiantenan, ya cu hopi di nan actualmente ta haciendo nan stage n'e hotelnan, y lo sigui pa ricibi empleo full-time despues di nan graduacion.
E colaboracion positivo aki entre e scolnan EPB y e futuro dunadornan di trabou ta ser mira dor di ATSA como un cooperacion desea y positivo.

E Asociacion tambe tabatin e deseo di por demostra varios aspecto di e industria hotelero local, compartiendo varios rumbo di carera cu ta obtenible y tipo di trabou cu ta existi den e industria, variando entre Cuminda & Bebida, Administracion, Posicionnan Secretarial, Mantencion, Seguridad, Landscaping, Housekeeping, Front Desk, Benta y IT, djis pa nombra algun! Hospitalidad, e industria dinamico cu ta orienta riba hende, e pilar economico principal riba nos isla, ta permiti hopi hende hoben exitoso pa busca un carera excelente y pa sirbi como ehempelnan p'e siguiente generacion.

Cu e invitacion p'e studiantenan, ATSA tambe tabata interesa den crea un forsa laboral constante y califica, prepara p'e siguiente grupo di gerente, pa nan rol como futuro lidernan. E retonan di recluta labor califica ta bon conoci akinan, Osbourne a declara, y exponiendo e industria na studiantenan interesa den nan añanan formativo ta sirbi pa crea mas oportunidad pa futuro empleo. Den bista di e hecho cu tabatin asina hopi discusion ultimamente pa loke ta implementacion creativo di ahustacionnan den e mercado laboral, scolnan mester ta mas conciente di e necesidadnan di e comunidad laboral y ATSA ta sinti sumamente fuerte cu flexibilidad den e leynan laboral lo por crea oportunidadnan adicional p'e hobennan aki, lansando nan careranan di awor caba.

Basa riba e experiencia en general cu nan a ricibi for di e prome esfuerso aki, sigur lo por conta riba mas evento den futuro.











Diferente unidad di Guardacosta a reuni na Corsou

WILLEMSTAD- Dianan 17 y 18 november ultimo a tuma lugar un conferencia internacional di Cuerponan di Guardacosta na Marriott Beach Resort na Corsou. E conferencia aki tabata un iniciativa di Guardacosta di Reino pa Area di Caribe Hulandes (KWCARIB).
Como 7 pais a participa n'e conferencia cu ta e.o. Jamaica, Honduras, Mexico, Bahamas, Barbados, Merca y KWCARIB.
Durante e dos dianan aki, tabatin intercambio di experiencia den combatimento di trafico di droga, pero tambe nan experiencia di botonan grandi, cu mester ta confiable pa cu sorto di trabaonan aki.
E boto of tambe cutters ta di tipo "Stan Patrol" y tur a ser dissña p'e compania Hulandes, Damen Shipyards.
KWCARIB ta un di e Guardacostanan cu mas aña ta usa e tiponan aki.
Damen, como Pon Power Caterpillar (motornan) y Alphatron Marine (parti di e puentenan) a sostene e discusionnan aki.
Ta intencion pa sigui organisa tipo di conferenci aki tur aña na cada un di e paisnan participante.

Riba e foto aki, por mira representantenan di e diferente paisnan y miembro di e industria abordo di cutter Jaguar di KWCARIB.

Scherm Amateur Bond Aruba a organisa

Dutch Caribbean Championship 2015 den esgrima



RECIENTEMENTE Federacion di Esgrima Arubano, SABA a organisa un competencia di esgrima bou nomber di Dutch Caribbean Championship 2015.
Mester bisa cu for di nos hermana isla di Corsou un delegacion, kendenan a bin p'e competencia menciona. E competencia tabatin un duracion di dos dia unda a wordo competi den e categorianan di Degen y Floret.

Den e ultimo añanan e deporte di esgrima, cu ta un deporte Olimpico a bira masha popular unda mas y mas persona ta bira miembro di un club di esgrima.
Principalmente nos hobennan a cuminsa mustra interes den e deporte di spada. Notabel ta cu nos atletanan di esgrima a cuminsa na competi riba plataforma internacional den nos region cu ta un muestra cu e disciplina, dedicacion y boluntad pa logra lo maximo t'ey.



E resultadonan di e Dutch Caribbean ta como lo siguiente. Riba e prome dia a inicia e evento cu e competencia di Degen nos ta haya mucha muher 8 - 10 aña; Nikiana Thompson, mucha homber 8 - 10 aña; Clifton Valle, mucha muher 11 - 13 aña; Rebecca Noguera, mucha homber 11 - 13 aña Reginald de Palm, mucha muher 14 - 17 aña Eugenie Clark, mucha homber Xavier Lionaron, mucha muher 18 - 19 aña Tirslain Jansen.

Pa su mañan diadomingo a sigui cu e competencia den e evento di Floret. Aki nos ta haya mucha muher floret 11/13 Schawndrella Blanco, mucha homber Floret 8/10 Clifton Walle, mucha muher Floret 14/17 Eugenie Clark, mucha muhe Floret 18/19, mucha homber 14/17 Kevin Hernandez, Senior Floret homber Sean Maria, Sabel Senior masculino Andre Alias, Sabel dama Tirslain Jansen.







Off Road Duathlon lo bira e ultimo actividad di Aruba Triathlon Association

DIADOMINGO awor, 20 di november, Aruba Triathlon Association lo organisa su ultimo actividad pa loke t'e calendario deportivo di aña 2015.
Despues di un exitoso Off Road Triathlon unda e participacion tabata masal, e biaha aki lo clausura e temporada cu un Off Road Duathlon.

E actividad di Off Road Duathlon lo inicia 7or di mainta na Arashi y lo por competi den e categorianan di mucha, junior y adulto, por participa Individual of den Team di Relevo.
E distancia cu lo wordo recori ta como lo siguiente mucha te cu 14 aña lo core 2.2 km – bais 7.2 km – core 1.3 km, mientras den Junior/Adulto esaki lo ta core 4.4 km – bais 14.4 km – core 2.6 km.

E deporte di triatlon a conoce sigur un tremendo aña deportivo 2015, casi tur luna tabatin un of mas evento di triatlon y/of duathlon, mientras cu e participacion cada bes a bira mas grandi. Tambe internacionalmente nos atletanan di triatlon a sa na haci un bon papel, tanto den mucha, junior y elite. Un palabra di pabien sigur na Federacion di Aruba Triathlon Association.

Un danki sigur na Comision di Subsidio cu a subsidia e evento di Off Raod Duathlon organisa pa Aruba Triathlon Association.

Federacion di Ajedrez lo participa den e di tres edicion di e Srefidensi Chess na Surnam

FOR DI dia 19 pa 26 di november, un delegacion di ajedrez a biaha pa Surinam unda nan lo bay competi den e di tres edicion di e torneo Srefidensi Chess. Henter e torneo lo ta en conexion cu e celebracion di e Dia di Independiencia di pais Surinam y esaki mas cu claro lo wordo celebra cu varios actividad deporte na Paramaribo.



E delegacion cu lo representa Aruba lo consisti di e hungadornan Mark Bueno, Octavio Croes, Randy Tromp, Daniel Diaz Junior y Angelo Franken. E torneo lo consisti di un master group y un open group, cual t'esun cu tur e hungadornan di Aruba lo competi den dje. Na banda di Aruba lo tin varios otro pais bisiña cu a confirma nan participacion.

Luna pasa e pais di Surinam a bishita nos isla unda nan a competi den e torneo Aruba Chess Challenge caminda nan a triunfa cu mayoria premio. Nos hungadornan di ajedrez lo topa hungadornan di caliber halto, pero lo bataya te final manera semper nos a haci den e diferente torneonan bishita den exterior.

"Pakiko"

Scirbi pa: Omaira I. Rodriguez-Britten

Mi no a pidi pa nace
pakico maltrata mi
Mi no a pidi molestia
mucha tey pa alegra
Mi no gusta fastidia

Atencion e kier, lague
p'e sinti su infancia
Y disfruta plenamente
sin e dolor y rechaso
pa actitud no anhela

Corda tur tin derecho
di gosa como mucha
No abusa sin piedad
lagando frustracion
e inocencia destrosa

Bibando yen di miedo
yorando den silencio
Pakico haci dolor
Pakico no respeta

E mucha inocente
Lagrima na wowo
ta grita basta awo
na tanto maltrato

Nan tin tur derecho pa ta felis cu Amor.



Dia Nacional di Mucha

Un pabien di curason na tur nos muchanan riba nan dia.
Dedica tambe na E Mucha cu tin den cada un di nos.

Fantasia

Ki dushi ta ora bo por fantasea.
E pintor mester di su fantasia
pa por pinta cuadra pa mucha.
E poeta mester di su fantasia
pa por traha rima pa mucha.
E compositor mester di su fantasia
pa por compone cantica p'e mucha diberti.
Sinterklaas mester di su fantasia
or'e ta bisa 'no haci co'i mala mucha mas'.
E payaso mester di su fantasia
pa entretene nos muchanan.
E polis mester di su fantasia
pa gara esnan cu ta abusa di mucha.
E pastoor mester di su fantasia
ora e ta predica pa fielnan chikito.
Hesus a duna nos muestra di fantasia
ora El a bisa'Laga e muchanan bini cerca Mi'.
Mateo 19:14 of Lucas 18:16
P'esey ora Dios a eligi mi
pa traha cu mucha, mesora m'a bisa 'Sí'.
Vocacion sin fantasia pa traha cu mucha,
simplemente **NO ... ta ... bay.**
Y den e humilde hogar cu m'a wordo lanta,
un mucha contento y feliz mi tabata,
semper cla pa yuda unda cu ta!

Marva J. Solagnier-Marquez
20 di november 2015



Aruba Airport Authority N.V. ta anuncia fayecimento di

Sr. Maxwell de Jesus Faulborn

Tata di criansa di nos colega Jennifer Chung

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna, 23 di November 2015 for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Nos ta desea Jennifer y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.



in co-operation with Schiphol International B.V.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradisi tur esnan cu di un manera of otro a mustra atención durante fayecimento y entiero di



Maria de Los Angeles Rasmijn-Perez

Tambe nos kier a gradidi Cuerpo Policial, Brandweer, Slachtofferhulp, Aurora Funeral Home , especialmente Gerencia Staff y Personal di Atco, tur rumannan Testigo di Jehova, famia y conocirnan

Boso presencia y apoyo tabata un gran consuelo pa nos den momentonan duru cu nos a pasa aden.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca y su recuerdonan y tur loke el haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon;
"Abo Lo Yama, i ami lo contesta'Bo; lo Bo anhela na e obra di Bo mannan (Job 14:15)

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento trágico di nos Ruman, Omo, manera Tata y Suegro stima:



Thelmo Eusebio Rasmijn

*16-12-1949 - †16-11-2015

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 20 November 2015 na di Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta for di 2'or di merdia, lo tin un discurso y después lo sali pa lugar di entiero na Santana Publico na Sabana Basora.

Lo tin ocasion pa condelencia Diahuebs 19 November na Aurora Funeral Home, for di 7:00- 9:00 di anochi na Cumana 76.

Preferibel color alegre.
Despues di entiero lo no recibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Frederik Ulrich Donata

Mihor conoci como "Fedi of Fechay"
*14-08-1948 - †18-11-2015

Na nomber di su
Casa: Francisca Helena Donata-Flanegin

Yuinan: Maria Donata y Leandro Milla y yuinan
Frederik (Ricky) Donata

Nietonan: Zachary Milla y Mari-Andra Milla

Rumanan: Hendrick (Iki) y Nanny Donata y yuinan
Olga Donata
Mario (Komay) y Mariana Donata y yuinan
Ronny (Pon) y Tienchi Donata
Rosa y Anthony Paula y yuinan
Victor (Toy) y Alicia Donata y yuinan
David y Theresita Donata y yuinan
Esmeralda (Lati) y Adolf Everon y yuinan

Tantanan: Deta y Federico Albertsz y famia
Elsa Ras y famia

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan bisiñanan, conocirnan y ex coleganan di Landsradio /Setar, su cas di cuido BETESDA y Dr. John Croes.

Demas famia: Donata, Flanegin, Milla, Ras, Kelly, Fingal, Christiaans, Figaroa, del Monte, Rosel, Geerman, Werleman, Paula, Everon, Dirksz, Esquerra, Albertsz, v/d Biezen. Oduber, Tromp y demas famia na Hulanda y Corsow.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 november 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia, Aurora Funeral Home diabierna 20 november 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza no por a lubida di mensiona un of famia famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Miguel Angel Barrera Codina

Na nomber di su:
Yiunan: Rafael Barrera y famia
Judith y Marco Winterdaal
Henry y Deta Barrera
Rafael Vanegas y famia
Mirlanda Barrera y famia
Maiquel y Michell Barrera
Ronny Barrera y Edmay Christiaans

Mescos cu yiu: Jaime Lampe
Nito Kock
Igor Kock

Nieto/a: Caroline Tromp, Viola Winterdaal y famia, Nathaly Winterdaal y Derrick Brete, Kirby y Kristie Barrera, Abigail y Aysha Vanegas, Brigitte y Björn Geerman, Mike, Evan, Luka y Mia Barrera, Evarienne Christiaans, Eyxirienne y Edirienne Barrera

Bisanieto/a: Jeandrick Tromp, Xeandra Winterdaal

Rumannan: Santander Marquez y famia (Colombia)
Mercedes Bermudez y famia (Venezuela)

Mescos cu ruman: Rafael Sierra y famia
Ex –Casa: Sra. Marta Sierra

Amigonan: Carlito Quandt, Camilo Muyale y sra., Mario Croes, Francis Loefstok, Ursulina Wolter Marin, Cesar Olivier, Federico Albertsz, Virgilio Franken y yiunan, Ofracio Kock, sra. y yiunan, Alex Arends y sra., Maximo y famia na Sto. Domingo, Henky Ras, Sra. Mery y famia na Hulanda, Lucky, sra. y famia

Amigo-, conocir- y bisiñanan

Demas famia: Barrera, Marquez, Bermudez, Bustillo, Winterdaal, Croes, Chinquegrano, Geerman, Christiaans, Sierra, Vanegas, Quandt, Robles, Lopez, Franken, Larmonie, Brete, Figaroa, Tromp, Martinez, Holsman, Rivadeneiro, Matos, Kock, Lampe, Olivier, Muyale, Donata.Wever

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 20 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo wordo crema.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 19 di november 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

Despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor.



Luis Marcelo Croes

Cariñosamente jama 'Luwi'
Na bida un fiel campanjador di nos Libertador
Gilberto Francois 'Betico' Croes qepd.
*10-10-1949 - †13-11-2015

Na nomber di su casa: Rosa Mercedes Croes-van der Linden

Yiunan: Epifania Mercedes Croes y Gertjan van der Steen
Anna Catharina Croes y Savo Radulovic
Anna Marila Croes
Lydia Ludwina Croes y Dave Timmers
Luis Marcelo Croes y Shirley Lakerveld
Luis Gregorio Croes y Alexandra Maria Croes
Rosa Marienne Zuidgeest-Croes y Bas Zuidgeest
Luis Carlos Croes
Luis Antonio Croes y Roxi Podrono

Nieto(a)nan: Maceo, Fiorella, Verlee y Kane van der Steen
Sofija y Mihajlo Radulovic
Annaluz y Ethan Timmers
Dino, Rodrigo y Mylo Croes
Valencio, Cheveyo y Keano Croes
Javon y Julian Croes
Jayden y Jayron Croes
Genevieve Podrono

Mama y Tata: Epifania Croes-Wever y †Marcelo Croes

Rumannan: Marcelo Croes y Maria Croes-Maduro
Lydia Abdala-Croes y Ali Abdala
Rolando Croes y Marula Croes-Maduro
Philomena Maria Tjon A Pauw-Croes y Kiet Tjon-A-Pauw

Tantanan: Anna Geerman-Wever y famia
Magdalena Wever y famia

Sobrino y Sobrinanan: Angelo Croes y famia, Eliana Croes y famia, Larissa Croes, Naomi Korsen-Croes y famia, Zemira Beaujon-Abdala y famia, Imrah van Eijk-Abdala y famia, Carina Tjon A Pauw y partner, Ixora Pastor-Tjon A Pauw y esposo, Ana-Liza Tjon A Pauw y partner

Swa y cuñanan: Olivia Oyib-van der Linden y famia
Ludwina van der Linden y famia
Glenda van der Linden y famia
Rosenda 'Roosje' Growell-van der Linden y famia
Anthony van der Linden y famia
Michael van der Linden
†Mariëla van der Linden

Madrina y Padrino di bruid: Anna Geerman-Wever y Candido Feliciano

Primo y primanan: Tur primo y primanan.

Y demas famia nan: Croes, van der Linden, Wever, Geerman, Maduro , Abdala, Tjon A Pauw Dijkhoff, Timmers, van der Steen, Radulovic, Podrono, Oyib, Growell Korsen, Beaujon, van Eijck, Pastor, Feliciano, Croeze, Vos.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 21 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues nos defunto stima lo wordo crema.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 20 di November 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia y alabes nos ta lamenta cu prome y despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

SALE STARTS NOVEMBER 26TH

FRESH CUT

THE BEST PRICE ON THE ISLAND!

1.5 - 1.8 m	89.99	3600 Fun Miles
2.1 - 2.4 m	129.99	5200 Fun Miles
2.4 - 2.7 m	149.99	60000 Fun Miles

SUPERIOR Quality PLANTATION TREES

Starting at
19.99
or 800 Fun Miles

CHRISTMAS TREE STAND
- Available in small & medium size
- Suitable for trees up to 5 & 7 ft tall
- 3-leg design, 22 inch leg span

Starting at
29.99
or 1200 Fun Miles

CHRISTMAS TREE STAND
- Available in small & medium size
- Suitable for trees up to 6 ft & 8 ft tall
- Includes 5 eyebolts & steel spikes to hold tree securely

CHRISTMAS TREES



GARLAND CANADIAN PINE
- L 9 ft
- For indoor use
- 100% PVC/240 tips

29.99
or 1200 Fun Miles



WREATH CANADIAN PINE
- Ø 24 inch
- For indoor & outdoor use
- 100% PVC/180 tips

34.99
or 1400 Fun Miles



DO NOT FORGET!

SNOW CAN SPRAY
- 32 oz/946 ml

9.99
or 400 Fun Miles

MINI CHRISTMAS TREE
- H 75 cm

19.99
or 800 Fun Miles





ARTIFICIAL DELUXE CHRISTMAS TREES
- Available in several sizes: H 120 cm, H 150 & H 210 cm
- Metal foot
- PVC

Starting at
69.99
or 2800 Fun Miles

LIGHT UP NATIVITY SET
- 3 Piece set
- Set includes baby Jesus & crib H 6,5 x W 13 inch, Mary & Joseph H 27 x W 14 inch

284.99

or 11400 Fun Miles





INFLATABLE TRAIN
- L 7 ft
- Self inflatable yard decoration
- Stakes & tethers included

199.99

or 8000 Fun Miles



INFLATABLE AND LIGHTED Art Decorations

TO TRANSFORM YOUR YARD INTO THE NEIGHBOURHOOD ATTRACTION THIS CHRISTMAS



SNOWMAN
- H 48 inch/100 lights
- 110 V
- Woodland yard decoration

246.99

or 9880 Fun Miles

STANDING BUCK
- H 48 inch/100 lights
- 110 V
- Woodland yard decoration

184.99

or 7400 Fun Miles









HOLIDAY ANGEL
- H 48 inch
- 110 V
- 3D LED mesh yard decoration

174.99

or 7000 Fun Miles

HOLIDAY SNOWMAN
- H 48 inch
- 110 V
- 3D LED mesh yard decoration

159.99

or 6400 Fun Miles

HOLIDAY TREE
- H 38 inch
- 110 V
- 3D LED mesh yard decoration

159.99

or 6400 Fun Miles

ROTATING INFLATABLE TREE
- H 6 ft
- 110 V
- Self inflatable yard decoration
- Stakes & tethers included

224.99

or 9000 Fun Miles



CHRISMAS CANDY CANES
- Pre-lit
- H 27 inch

3.99

or 160 Fun Miles



LED LIGHT GLITTER BRANCH
- H 30 cm
- Battery operated/2x AA
- Battery less an average 48-72 hours
- Available in several designs

12.99

or 520 Fun Miles

LED CANDLE
- Battery operated with timer function
- Ø 7/H 9 cm
- Ivory color with color changing led

5.99

or 240 Fun Miles

BATTERIES NOT INCLUDED

LIGHTING

ROPE LIGHT CLEAR
- L 18 ft
- For indoor & outdoor use
- 110 V

37.99

or 1520 Fun Miles



AMERICAN EXTENSION CORD
- Suitable for outdoor and indoor use
- 110 V
- 25 ft
- 13 Amp

~~21.99~~ 17.99

or 720 Fun Miles

SAVE 4.-

OVER 15% DISCOUNT

EXTENSION CORD - GREEN
- 9 ft
- Also available in brown and white

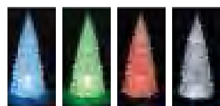
7.99

or 320 Fun Miles

CHRISTMAS TREE
- Acrylic transparant
- Includes changeable led light
- Ø 12/H 27 cm

19.99

or 800 Fun Miles







LED MINI LIGHT SETS
- L 12 inch green wire
- 50 mini lights
- Available in warm light, multi color, red, green & blue

9.99

or 400 Fun Miles

LED LIGHT MINI
- L 12 inch green wire
- 100 mini lights
- Available in warm light

12.99

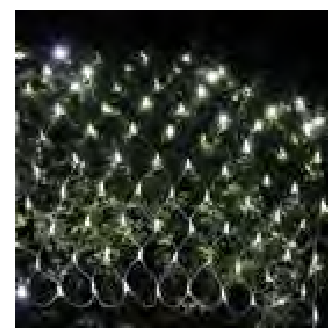
or 520 Fun Miles

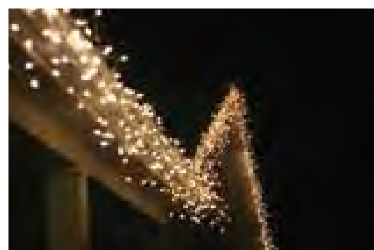


LIGHT NET SET
- 2 pack of 150 lights
- L 6 x W 4 FT lighted net area
- For indoor & outdoor use
- 110 V

29.99

or 1200 Fun Miles





ICICLE LIGHT SET
- 2 pack of 150 lights
- For indoor & outdoor use
- 110 V

34.99

or 1400 Fun Miles

LED LIGHT DOME NET SET
- 4 x 4 ft lighted net area
- 70 lights end to end connection
- For indoor & outdoor use
- 110 V

29.99

or 1200 Fun Miles







CHRISTMAS BALL SET
- 2 piece set
- Ø 8 cm

6.99

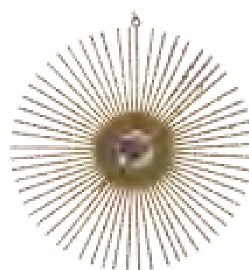
or 280 Fun Miles

CHRISTMAS BALL SET
- 30 piece set/mix of 5 several colors
- Ø 6 cm
- Plastic

19.99

or 800 Fun Miles

ELEGANT, LUXURY
Fabulous Chic



HANGER WITH BEADS
- Ø 15 cm
- Plastic
- Available in gold & black

2.99

or 120 Fun Miles



MIRROR BALL SET
- 2 piece set
- Ø 8 cm
- Available in gold & silver

4.99

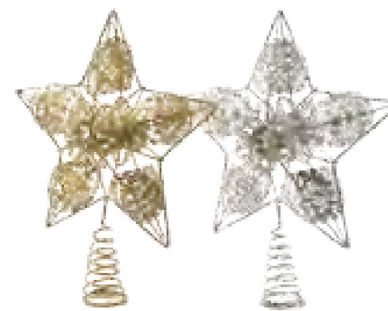
or 200 Fun Miles



DROP HANGER
- 2 piece set
- H 17 cm
- Available in silver & black

6.99

or 280 Fun Miles



PEAK WITH GLITTER
- Ø 20 cm
- Iron
- Available in silver & gold

19.99 each

or 800 Fun Miles



CHRISTMAS BALL
- Available in blue, gold & white
- Ø 8 cm
- Foam

3.99

or 160 Fun Miles

HANDBAG ORNAMENT
- 3 piece set
- H 9 x W 8 cm
- Glass

14.99

or 600 Fun Miles





CHRISTMAS BALL SET
- 10 piece set
- Available in 9 colors
- Ø 6 cm

6.99

or 280 Fun Miles



MENU CARD HOLDER
- 4 piece set
- Iron & magnet
- Available in gold & silver

6.99

or 280 Fun Miles





BRUSH & BOW HANGER SET
- 2 piece set
- H 26 cm
- Available in white & blue

6.99

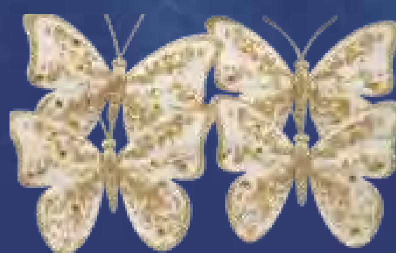
or 280 Fun Miles



CHRISTMAS BALL SET
- 9 piece set
- Available in blush, turquoise & champagne color
- Ø 6 cm

6.99

or 280 Fun Miles



BUTTERFLY ORNAMENT SET
- 4 piece set
- L 10 cm
- Available in black/ gold & white/gold

6.99

or 280 Fun Miles



TEALIGHT HOLDER
- H 10/Ø 8.5 cm
- Glass

8.99

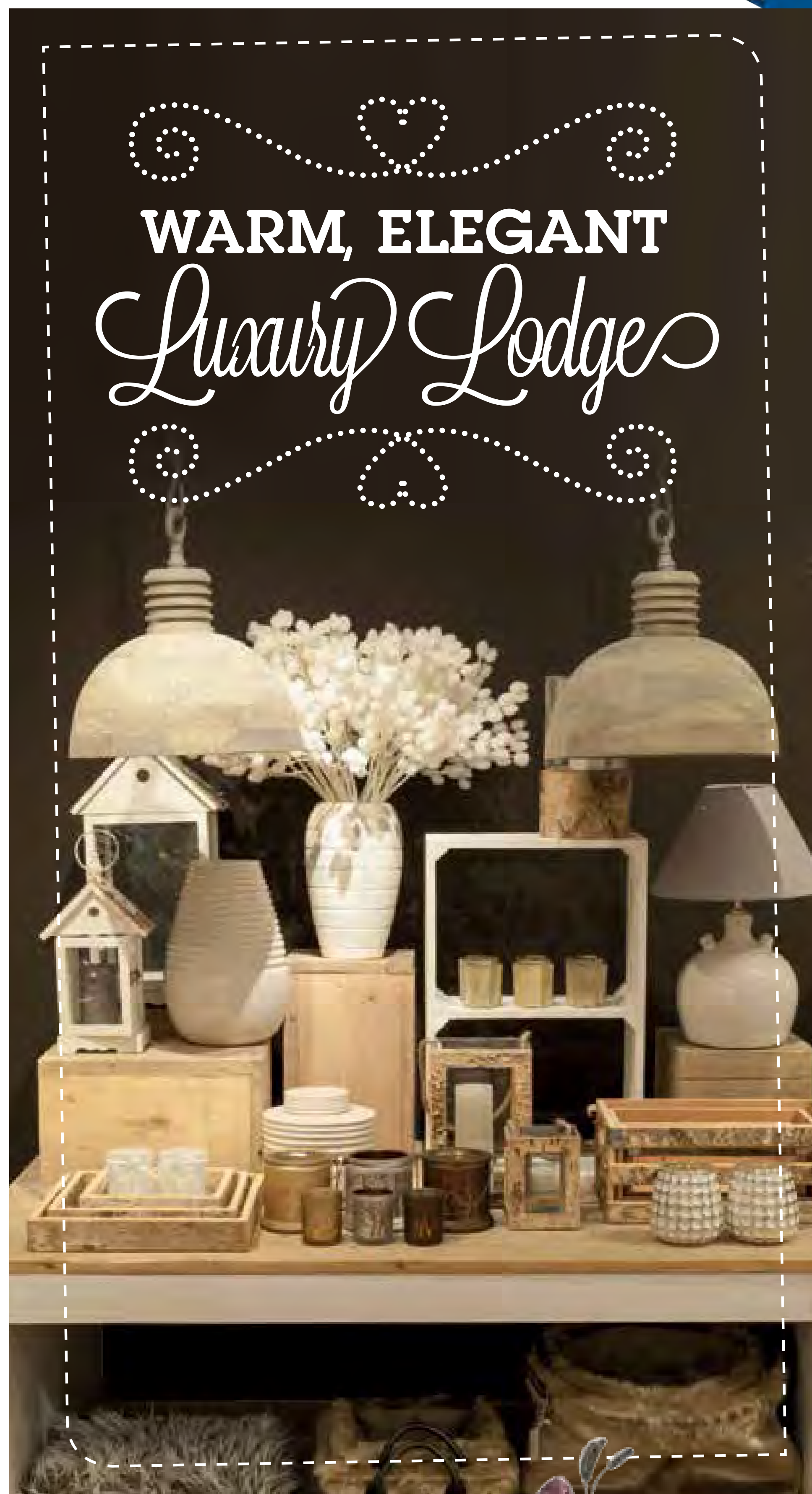
or 360 Fun Miles



TEA LIGHT HOLDER TREE DESIGN
- H 8.5 cm/Ø 7 cm
- Glass

4.99 each

or 200 Fun Miles





STANDING OWL DECORATION
- H 9 cm
- Wood

4.99 each

or 200 Fun Miles



WOODEN HANGING DECO
- H 28 cm
- Wood
- Available in 3 designs

6.99

or 280 Fun Miles



ROSE ON CLIP
- Ø 14 cm
- Polyester
- Available in gold & red

3.99

or 160 Fun Miles



CHRISTMAS DECO
- Available in 2 sizes H 11 & 15 cm
- Porcelain

Starting at 9.99

or 400 Fun Miles



CLOCK
- H 19/Ø 17 cm
- Copper

16.99

or 680 Fun Miles



CHRISTMAS TREE DECO
- H 27 cm
- Wood & metal
- Available in 2 designs

12.99 each

or 520 Fun Miles



ORCHID ORNAMENT
- H 90 cm
- Available in violet, red & gold
- Polyester

18.99

or 760 Fun Miles







ANIMAL PRINT DECO ORNAMENTS
- 3 piece set
- Ø 8 cm
- Foam

9.99
or 400 Fun Miles

ANIMAL PRINT BIRDS
- L 20 cm

6.99 each
or 280 Fun Miles

BUTTERFLY SET
- 2 piece set
- H 14 cm

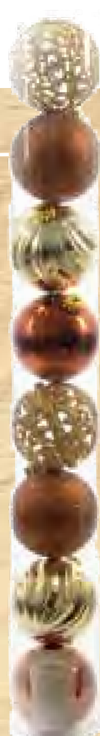
4.99
or 200 Fun Miles

DECO STAR DECORATION
- H 12.5 cm
- Porcelain

16.99 each
or 680 Fun Miles

ANIMAL PRINT MASK
- H 11 x W 18 cm
- Plastic
- Available in 3 animal prints

9.99
or 400 Fun Miles




CLOCK ORNAMENT
- H 19 cm/ Ø 17 cm

8.99
or 360 Fun Miles

CHRISTMAS BALL SET
- 8 piece set
- Plastic
- Ø 8 cm

14.99
or 600 Fun Miles

PICTURE FRAME
- Available in silver & gold
- H 23 x W 18 cm
- Glass

12.99 each
or 520 Fun Miles

DECO PLATE LEATHER PRINT
- Ø 33 cm
- Plastic PU leather

8.99 each
or 360 Fun Miles

ANIMAL PRINT DECO PLATE
- Ø 33 cm
- Plastic PU leather
- Available in several animal designs

8.99 each
or 360 Fun Miles







LANTERN
- H 17.5 x W 13.5 cm
- Wood
- Available in 3 designs

19.99
or 800 Fun Miles

CHRISTMAS BALL SET
- 30 piece set/mix of 5 several colors
- Ø 6 cm
- Plastic

19.99
or 800 Fun Miles

CHRISTMAS BALL FLOWER
- Ø 8 cm
- Plastic

2.99
or 120 Fun Miles

CHRISTMAS TREE DECO
- H 20 cm
- Wood

12.99 each
or 520 Fun Miles

TABLE CONFETTI
- Metal stars in a bag
- Available in gold & silver

4.99
or 200 Fun Miles







CHRISTMAS ORNAMENTS IN TUBE
- Ø 80 mm
- 13 piece tubes
- Shatter resistant

16.99

or 680 Fun Miles

CHRISTMAS ORNAMENTS IN TUBES
- Ø 60 mm
- 12 piece tubes
- Shatter resistant

Starting at

9.99

or 400 Fun Miles

REINDEER
- H 12 cm
- Polyresin
- Available in 4 designs

8.99

or 360 Fun Miles





HUMMINGBIRD ON CLIP
- L 17 cm

7.99 each

or 320 Fun Miles



CHRISTMAS BALL
- 3 piece set/2 designs
- Ø 7 cm
- Glass

8.99

or 360 Fun Miles



CHALKBOARD CHRISTMAS BALL SET
- Personalize your christmas message
- Available in 2 & 4 piece set
- Ø 6 cm & 8 cm

Starting at

2.99

or 120 Fun Miles

CHRISTMAS ORNAMENTS IN TUBES
- Ø 60 mm
- 50 piece tube
- Shatter resistant

34.99

or 1400 Fun Miles



PAINTED BALL
- Ø 8 cm

3.99

or 160 Fun Miles





CHILD'S ROCKING CHAIR
- L 48 x W 37 x H 60 cm
- Made from wood & finished in gloss paint
- Available in red, white & natural wood color
- Easy to assemble

99.99

or 4000 Fun Miles





CHRISTMAS ORNAMENTS
- Assorted designs available

2.49 each
or 100 Fun Miles



ELEGANT, LUXURY
Classic Twist
SAPHIRE & DIAMOND



SANTA ON SLEIGH
- H 13 x W 19 cm
- Ceramic with metal wheels
- Includes color changing LED

19.99 each
or 800 Fun Miles



CHRISTMAS BALL SET
- 10 piece set assorted red & gold colors
- Ø 6 cm

12.99
or 520 Fun Miles

CHRISTMAS BALL SET
- 30 piece set
- Ø 6 cm

19.99
or 800 Fun Miles





CHRISTMAS TREE ORNAMENT
- 2 piece set
- Ø 8 cm
- Available in star & ball design

9.99
or 400 Fun Miles



ROTAN DECO BALLS
- 12 piece set
- Ø 5 cm
- Copper with glitter

9.99
or 400 Fun Miles

CHRISTMAS ORNAMENT
- H 10 cm
- Plastic
- Available in gold & truffle

6.99 each
or 280 Fun Miles





CHRISTMAS BALL
- Ø 8 cm
- Foam

3.99
or 160 Fun Miles



CHRISTMAS TREE ORNAMENT
- 3 piece set
- Ø 8 cm
- Available in star & ball design

12.99
or 520 Fun Miles



CHRISTMAS BALL SET
- 3 piece set
- Glass
- Ø 7 cm

12.99
or 520 Fun Miles



DECO CURL BALL
- Ø 8 cm
- Plastic

2.99
or 120 Fun Miles

WRAP IT UP




WRAPPING PAPER
- Available in red/white or black/white designs
- L 200 x 70 cm

6.99

or 280 Fun Miles



COPPER RIBBON ON ROLL
- 5 m
- Available in 5 designs

2.99

or 120 Fun Miles



GIFT WRAP DECO LABEL
- Several designs available
- Wood

3.99

or 160 Fun Miles



CHRISTMAS GIFT BAGS
- Available in several designs
- Sizes are small, medium & large

Starting at

0.99

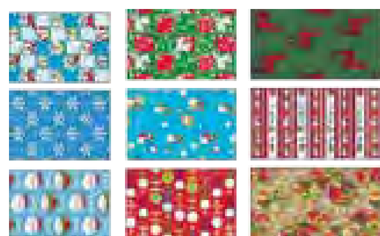
or 40 Fun Miles



RIBBON SET
- 6 piece set

3.99

or 160 Fun Miles



WRAPPING PAPER
- 3 piece set

14.99

or 600 Fun Miles



PACKAGING RIBBON & BOW SET
- 20 piece set

4.99

or 200 Fun Miles



GIFT WRAP DECO
- 24 piece set
- Wood

6.99

or 280 Fun Miles

CUSHIONS



1) CUSHION ICLE
- L 40 x W 40 cm

~~32.99~~

29.99

or 1200 Fun Miles

2) CUSHION GLAMOROUS
- H 40 x W 40 cm
- Available in several designs

34.99

or 1400 Fun Miles

3) CUSHION BLING BLING
- H 40 x W 40 cm
- Available in several designs

19.99

or 800 Fun Miles

4) CUSHION CHIC
- H 40 x W 40 cm
- Available in black, blue & white

24.99

or 1000 Fun Miles

5) CUSHION SEQUEN
- H 40 x W 40 cm

39.99

or 1600 Fun Miles

6) CUSHION LEATHERETTE
- H 30 x W 50 cm

34.99

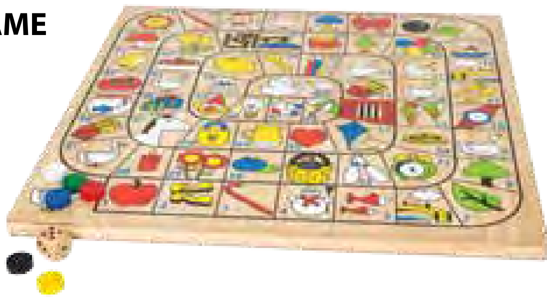
or 1400 Fun Miles

7) CUSHION TRENDY
- H 50 x W 30 cm

19.99

or 800 Fun Miles

TOYS



GIANT GOOSE GAME
- 2-6 players
- L 50 x W 50 cm
- Wood

89.99

or 3600 Fun Miles



GIANT RUNNING HOME
- Ø 50 cm
- Wood

89.99

or 3600 Fun Miles



GIANT DOMINO
- Size each stone L 18 x W 7.5 cm
- 28 stones
- Pine wood

59.99

or 2400 Fun Miles



MARBLE TARGET GAME
- Includes 12x marbles & 1x bag
- Ø 19 cm
- Wood

34.99

or 1400 Fun Miles



TUG OF WAR
- Includes 10 m rope, middle line, flag & bag

69.99

or 2800 Fun Miles



PUZZLE WORLD MAP
- Consits of 54 wooden pieces
- 65 x 40 cm

49.99

or 2000 Fun Miles

LET'S HAVE SOME *Family Fun* THIS CHRISTMAS





89.99

or 3600 Fun Miles

TREASURE HUNT GAME
- A real treasure hunt game with a safe, paper money, wooden coins, clues, assignments, treasure map & a passport



BUILT IT! GUESS GAME
- Guess what I built with sand.
- Includes 60x cards, 1x hourglass, 1x scoop

24.99

or 1000 Fun Miles



WEBER ORIGINAL KETTLE CHARCOAL GRILL 18INCH

- 240 sq/inch cooking area
- Porcelain-enameled bowl and lid
- Aluminum damper provides airflow for perfect grilling
- Ash-catcher



~~239.99~~
199.99
or 8000 Fun Miles
SAVE 40.-





299.99
12000 Fun Miles

CHAR-BROIL CLASSIC GAS GRILL WITH 2 BURNER

- 2 Burner, 26,500 BTU gas grill
- 280 sq. inch cooking on porcelain-coated wire grates
- Piezo ignition system
- Durable porcelain-coated steel lid and firebox
- Plastic side shelves with built-in handles and tool hooks





CHAR-BROIL CLASSIC 4-BURNER GAS GRILL WITH SIDE BURNER

- 4 burner, 40,000 BTU gas grill with 10,000 BTU lidded side burner
- 480 sq. inch of primary cooking on porcelain-coated cast iron grates
- Electronic ignition system

599.99
or 24000 Fun Miles





WEBER SPIRIT E-210 GAS GRILL BLACK

- 2 stainless steel burners
- 26500 BTU
- 360 sq. inch cooking area
- 90 sq. inch warming rack
- 2 folding tables + cabinet
- Black or stainless steel

~~1299.99~~
999.99
40000 Fun Miles
SAVE 300.-

CHAR-BROIL QUICKSET™ 3 BURNER GAS GRILL

- 3 burner, 36,000 BTU gas grill with 12,000 BTU lidded side burner
- Fast and easy assembly will have you grilling in minutes!
- 370 sq. inch of primary cooking on porcelain-coated wire grates

399.99
or 16000 Fun Miles











CHAR-BROIL 6-BURNER GAS GRILL WITH SIDEBURNER

- Huge 900 total sq. inch of cooking space
- 6 burners, 65,000 BTU cooking system delivers powerful heat and performance
- 10,000 BTU side burner with flush lid
- Porcelain coated cast iron grilling surface

999.99
or 40000 Fun Miles



BRASILIA GARDEN CHAIR ALLIBERT
- 4 positions reclining chair
- Weather and UV resistant
- Anthracite & cappuccino

~~119.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 20.-



CUSHION BOX 380 LITER
- Sturdy and weather-resistant plastic
- Simple assembly without screws
- Incl. 2 wheels so easy to move
- Can be locked with lockpad
- Graphite

~~179.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
SAVE 30.-





DANTE CHAIRS ALLIBERT
- Durable, robust maintenance
- UV and weather resistant
- Made in Europe
- Available in grey, pink, white & cappuccino

39.99
or 1600 Fun Miles

STACKING CHAIR WICKER LOOK
- UV-resistant
- Weatherproof
- European quality
- Size: 53 cm x 58 cm x 83 cm
- Anthracite & cappuccino

59.99
or 2400 Fun Miles

OUTDOOR LIVING





Available in anthracite and cappuccino



FUTURA GARDEN TABLE ALLIBERT
- The look and feel of a wooden table with the practical advantages of plastic.
- Weather resistant and can stay outside the whole year round
- Size 165 x 95 x 75 cm
- Anthracite & cappuccino

~~299.99~~
269.99
or 10800 Fun Miles
SAVE 30.-

MINNESOTA GARDEN CHAIR ALLIBERT
- Garden chair with wicker backrest
- Lightweight stacking chair
- Weather and UV resistant
- Dimensions: 61 x 65 x 99 cm

~~59.99~~
49.99
2000 Fun Miles
SAVE 10.-

KITCHEN

IN STOCK

OVER 40% DISCOUNT

KITCHENETTE 'LASSE' WITH REGINOX COUNTERTOP SINK

- Total length base cabinets 150 cm - 100 cm wall cabinets
- Includes Reginox stainless steel countertop 150 cm with integrated sink
- Cabinets include door handles and are on adjustable legs - front plinth included

~~1999.99~~
1149.99
or 46000 Fun Miles
SAVE 850.-

WARRANTY 5 YEARS

OP = OP

EXPAND YOUR KITCHENETTE WITH 60 CM AND A LOT OF EXTRA STORAGE SPACE FOR ONLY
649.99 EXTRA

INCLUDED IN THE KITCHENETTE



REGINOX STAINLESS STEEL COUNTERTOP WITH INTERGRATED SINK

If sold separately:
499.99
or 20000 Fun Miles



TABLET, PHONE AND COOKBOOK HOLDER

- Swivels and locks into place easily with protective pads
- Quick and easy assembly and mounting
- Folds up to save space when not in use

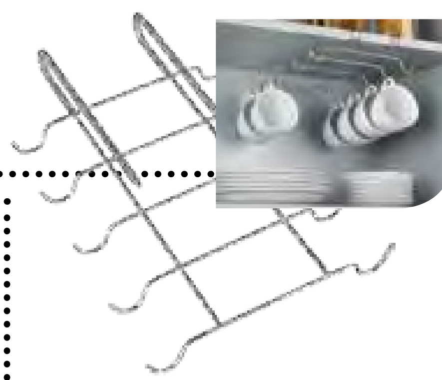
59.99
or 2400 Fun Miles





TRASH BAG HOLDER CHROME

~~17.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
SAVE 3.-



CUPBOARD MUG HOLDER

~~17.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
SAVE 3.-





CUPBOARD GLASS HOLDER

~~29.99~~
22.99
or 920 Fun Miles
SAVE 7.-



BATH

High Quality

CERAMIC AND FLUSHING MECHANISMS WITH US SPECS







Van Marcke

RAIN SHOWERSET SEVAN

- Set includes: fixed large rain showerhead, handshower with gliding part, hose

~~279.99~~
229.99
or 9200 Fun Miles
SAVE 50.-

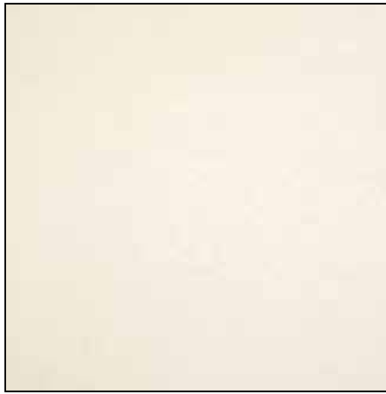


BEMIS

TOILET SEAT ADJUSTABLE HINGES

- White
- Fits most round toilets
- Durable molded wood material

~~39.99~~
34.99
or 1400 Fun Miles
SAVE 5.-



TILE TOSCANA GLOSS
- 60 x 60 cm/24 x 24 inch
- Porcelain tile for floor and wall
- Indoor use - large format high gloss beige

38.99 m²

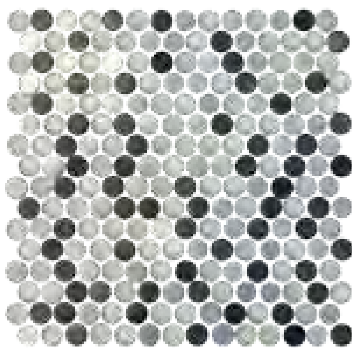
or 1560 Fun Miles



TILE SIENA
- 60 x 60 cm/24 x 24 inch
- Porcelain tile for floor and wall
- Indoor use - large format high gloss white

41.99 m²

or 1680 Fun Miles



MESH TURIN ARENA
- Size 20 x 20 cm

34.99 each

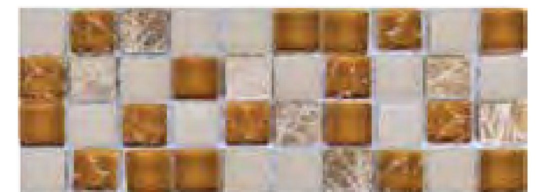
or 1400 Fun Miles



MESH TOGO AMBAR
- 30 x 30 mesh sheet

19.99 each

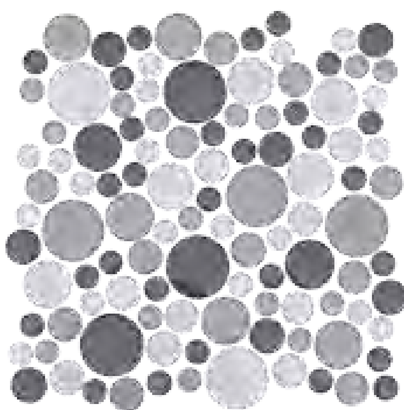
or 800 Fun Miles



MESH GEOS AMBAR
- Size 5 x 20 cm

9.99 each

or 400 Fun Miles



MESH MAO NIEVE
- Size 30 x 30

29.99 each

or 1200 Fun Miles



MESH LUMINATI PLATA
- Size 30 x 30 cm

26.99 each

or 1080 Fun Miles



MOSAIC MESH ATACAMA
- Size 28 x 29 cm

19.99 each

or 800 Fun Miles

LIGHTING



OUTDOOR PENDANT
- 1 light
- Dark brown
- Outdoor pendant

79.99

or 3200 Fun Miles



OUTDOOR POST LIGHT
- 1 light
- Dark brown
- Outdoor post light

159.99

or 6400 Fun Miles



OUTDOOR POST LAMP
- 1 light
- Dark brown
- Outdoor post lamp

89.99

or 3600 Fun Miles



OUTDOOR WALL LAMP
- 1 light
- Dark brown
- Outdoor wall lamp

89.99

or 3600 Fun Miles

OUTDOOR WALL LAMP
- 1 light
- Black
- Outdoor wall lamp

54.99

or 2200 Fun Miles



Light Up YOUR LIFE

OUTDOOR WALL LAMP
- 1 light
- Silver matte
- Outdoor wall lamp

47.99

or 1920 Fun Miles





OUTDOOR POST LAMP
- 1 light
- Rustic finish
- Outdoor post lamp

69.99

or 2800 Fun Miles

COOLING

CALCULATE THE RIGHT SIZE OF AIRCO FOR YOU:

m^2 x 750 = BTU needed

Example:
20m² x 750 = 15.000 BTU
Right Type 18.000 BTU



INVERTER

INVERTER SPLIT UNIT
- Energy saving
- 9000, 12000, 18000 and 24000 BTU
- 220 V/50 Hz
- Including bracket
- Ask for our special installation price instore
- Warranty: 1 year on the unit - 5 years on the compressor

ALASKA

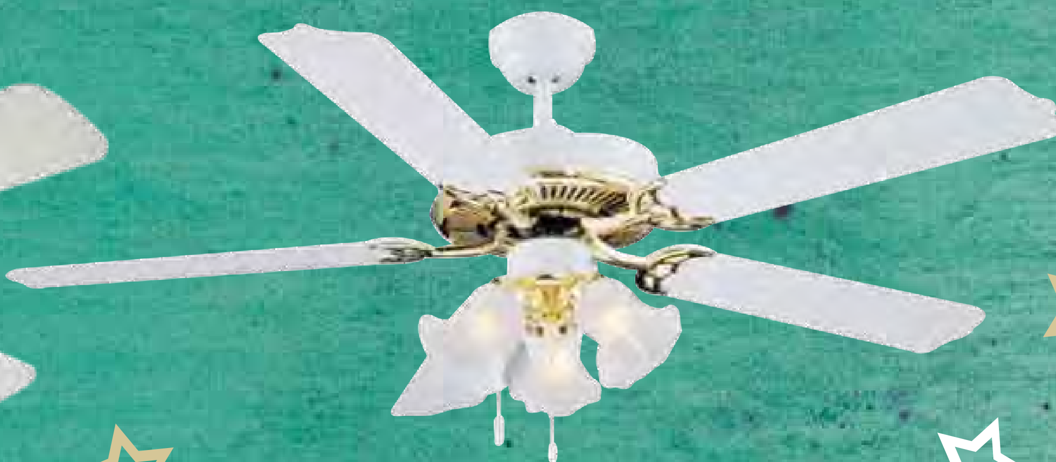
9000 BTU **899.99** or 36000 Fun Miles

12000 BTU **999.99** or 40000 Fun Miles

or 18000 BTU **1449.99** or 58000 Fun Miles

24000 BTU **1649.99** or 66000 Fun Miles





CEILING FAN *
- 106.7 cm/42 inch
- 3 speed
- Mounts directly to ceiling

99.99 or 4000 Fun Miles

CEILING FAN *
- 52 inch
- Reversible blades
- White/weathered pine blades
- 3 Lights

169.99 or 6800 Fun Miles





CEILING FAN
- 42 inch
- White

199.99 or 8000 Fun Miles

CEILING FAN *
- 30 inch
- 6 blades
- White

129.99 or 5200 Fun Miles







COLORS ARE Beautiful



BENJAMIN MOORE SUPER HIDE INTERIOR PAINT
- 1 gl
- Interior
- Meets the demands of the professional user for a reasonable price
- Quick recoating
- Excellent hiding and durability
- Flat & eggshell

57.99

or 2320 Fun Miles



BENJAMIN MOORE ULTRASPEC 500 INTERIOR WALL PAINT
- 1 gl
- Ultra-durable easy-application waterborne formula with zero VOCs and minimal odor
- Withstands repeated washing
- Eggshell & flat

64.99

or 2600 Fun Miles



BENJAMIN MOORE 447/448 ULTRA SPEC EXTERIOR WALL PAINT
- 1 gl
- Improved quality for better durability of colors and paint
- Exterior surfaces
- Flat & satin

69.99

or 2800 Fun Miles



SUPER SPEC HP® P22 URETHANE ALKYD GLOSS ENAMEL
- 1 gl
- Urethane modified for a hard and durable paint layer
- Good color and gloss retention which lengthens the coating life
- Wood & metal

99.99

or 4000 Fun Miles

BENJAMIN MOORE 621 MOLTEN METALLIC
- 1 qrt
- Produces a metallic hammered effect
- High gloss oil finish
- In-/exterior
- Avialable in gold, copper, bronze, silver

49.99

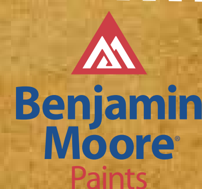
or 2000 Fun Miles



BENJAMIN MOORE 620 METALLIC GLAZE
- 1 qrt
- Dries to a glimmering translucent metallic lustre
- Ceiling, wall, trim
- White, gold, silver, bronze, copper

99.99

or 4000 Fun Miles





BENJAMIN MOORE 311 LATEX GLITTER EFFECT
- 1 qrt
- Transparant sparkling topcoat for previously painted interior walls
- Can be used over existing paint layer

~~39.99~~

29.99

or 1200 Fun Miles

SAVE 10.-

PAINT

10% DISCOUNT ON ALL MIXABLE COLORS

KOOYMAN COLORTEX WALL PAINT
- 1 gl
- In-/exterior
- Weather resistant
- High coverage
- Matt
- Available in all colors

~~55.99~~ 49.99
2000 Fun Miles
SAVE 6.-

15% DISCOUNT

1) KOOYMAN 100% ACRYLIC HOUSE PAINT
- 1 gl
- The best quality in the K-paint assortment
- Thick paint film for excellent hiding and durability
- Resistance to cracking
- Moisture resistant

~~59.99~~ 49.49 white
200 Fun Miles
SAVE 10.-

~~62.99~~ 53.49 colors
2140 Fun Miles
SAVE 9.50

2) KOOYMAN WHITEX INTERIOR WHITE WALL PAINT
- 1 gl
- Very good hiding power
- Super white
- Spatter resistant
- Quick drying

35.99
or 1440 Fun Miles

3) KOOYMAN OIL PAINT
- qrt
- Wood & metal
- In- & exterior
- Stripeless coverage
- Flat, semi- & high-gloss
- Black, white & tintable colors

24.99 white
or 1000 Fun Miles

26.99 colors
or 1080 Fun Miles

4) KOOYMAN STAIN UV
- qrt
- Excellent sun & water resistant
- In-/exterior
- 5 ready-mix colors

27.99
or 1120 Fun Miles

1 2 3 4

LAWN & GARDEN



BAMBOO ECO-FENCING

- H 6 x W 6 ft/H 1.83 x B 1.83 m
- Made from kiln dried bamboo which is stronger than oak and naturally resistant to insects and rot
- 1 IN UV (ultraviolet) coated bamboo poles connected with high strength stainless steel wire to prolong life and natural beauty

164.99

or 6600 Fun Miles



59.99

49.99

or 2000 Fun Miles

SAVE 10.-

5/8X50FT 6PLY HEAVY DUTY GARDEN HOSE

- 6-ply construction, 500 PSI burst strength
- Double reinforced for commercial strength
- Heavy-duty brass couplings with O-ring for tight seals. Maximum kink resistance





22.99

19.99

or 800 Fun Miles

SAVE 3.-

PRESSURE SPRAYER 1 GALLON

- General purpose pressure sprayer
- Sprayer wand with adjustable sprayer nozzle and on/off trigger lock



PRESSURE SPRAYER 2 GALLON

- Multi-purpose sprayer
- In-tank removable filter

29.99

or 1200 Fun Miles



PRESSURE SPRAYER 3 GALLON

- Multi-purpose handheld sprayer
- Polyethylene tank

39.99

or 1600 Fun Miles

TRIPLE STRIKE WEED & GRASS KILLER

- Concentrated, makes up to 47 liter/12.5 gallons
- Works in 24 hours
- Kills the root
- Able to reseed or replant treated areas in 48 hours
- Water based

59.99

49.99

or 2000 Fun Miles

SAVE 10.-





ROACH BAIT STATION

- Roaches check in, but they don't check out
- Traps roaches, water bugs, Palmetto bugs, spiders, crickets and scorpions
- Contains 2 traps

4.99

or 200 Fun Miles



ROACH TRAP 2 PACK

- Irresistible lure draws roaches from their hiding places Traps American cockroaches, German cockroaches, waterbugs and palmetto bugs
- All natural and pesticide free

14.99

11.99

or 480 Fun Miles

SAVE 3.-





PVC LATTICE - REGULAR WHITE

2 x 8 inch	~~44.99~~	**39.99**	1600 Fun Miles
4 x 8 inch	~~69.99~~	**59.99**	2400 Fun Miles



PVC MOULDING - 8'

- Available in: white, green & cedar to match panel colors

H-Moulding	~~22.99~~	**17.99**	720 Fun Miles
C-Moulding	~~14.99~~	**12.99**	520 Fun Miles

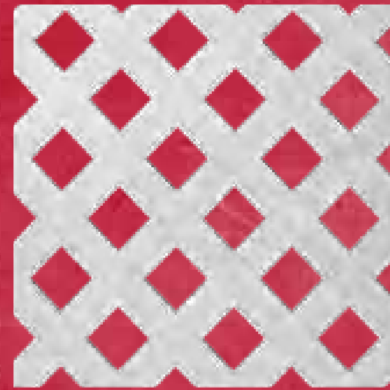
LATTICE



VERSATILE, STURDY DIMENSIONS™ PLASTIC LATTICE CAN BE USED IN COUNTLESS WAYS TO BEAUTIFY YOUR HOME AND GARDEN.

IT'S PERFECT FOR CREATING TRELLISES, GAZEBOS, PERGOLAS, AND MANY OTHER DECORATIVE AND PRACTICAL APPLICATIONS.

MADE OF DURABLE PLASTIC, DIMENSIONS™ WON'T ROT, SPLIT OR PEEL, AND IT COMES IN A RICH ARRAY OF NATURAL LOOKING COLORS.



WHITE PRIVACY PVC LATTICE

- 4 x 8 inch
- Privacy White

~~109.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 10.-



GREEN OR CEDAR PVC LATTICE - REGULAR

- 4 x 8 inch

~~79.99~~
69.99
or 2800 Fun Miles
SAVE 10.-



PRESSURE TREATED LATTICE

- 4 x 8 inch
- Regular PT

59.99
or 2400 Fun Miles



WOODEN DOORS

Model #078



Model #058



PINE

Model #062

Model #092

KNOTTY & CLEAR - 35 X 2110 MM - MODEL #062

830 mm	Solid Knotty	~~199.-~~	***169.99***	or 6800 Fun Miles
915 mm	Solid Knotty	~~199.-~~	***169.99***	or 6800 Fun Miles
830 mm	Solid Clear	~~249.-~~	***209.99***	or 8400 Fun Miles
915 mm	Solid Clear	~~275.-~~	***229.99***	or 9200 Fun Miles

KNOTTY & CLEAR - 35 X 2110 MM - MODEL #078

830 mm	Solid Knotty	~~149.-~~	***129.99***	or 5200 Fun Miles
830 mm	Dutch Knotty	~~175.-~~	***149.99***	or 6000 Fun Miles
915 mm	Solid Knotty	~~149.-~~	***129.99***	or 5200 Fun Miles
915 mm	Dutch Knotty	~~175.-~~	***149.99***	or 6000 Fun Miles
830 mm	Solid Clear	~~199.-~~	***169.99***	or 6800 Fun Miles
830 mm	Dutch Clear	~~225.-~~	***189.99***	or 7600 Fun Miles
915 mm	Solid Clear	~~199.-~~	***169.99***	or 6800 Fun Miles
915 mm	Dutch Clear	~~225.-~~	***189.99***	or 7600 Fun Miles

KNOTTY & CLEAR - 35 X 2110 MM - MODEL #092

830 mm	Solid Knotty	~~249.-~~	***199.99***	or 8000 Fun Miles
915 mm	Solid Knotty	~~249.-~~	***199.99***	or 8000 Fun Miles
830 mm	Solid Clear	~~275.-~~	***229.99***	or 9200 Fun Miles
830 mm	Dutch Clear	~~299.-~~	***249.99***	or 10000 Fun Miles
915 mm	Solid Clear	~~275.-~~	***229.99***	or 9200 Fun Miles
915 mm	Dutch Clear	~~299.-~~	***249.99***	or 10000 Fun Miles

KNOTTY & CLEAR - 35 X 2110 MM - MODEL #058

830 mm	Solid Knotty	~~199.-~~	***169.99***	or 6800 Fun Miles
915 mm	Solid Knotty	~~199.-~~	***169.99***	or 6800 Fun Miles
830 mm	Solid Clear	~~249.-~~	***209.99***	or 8400 Fun Miles
915 mm	Solid Clear	~~275.-~~	***229.99***	or 9200 Fun Miles

TROPICAL HARDWOOD

Model #005



Model #058





Model #062

Model #006

35 X 2110 MM - MODEL #062

830 mm	Solid	~~525.-~~	***469.99***	18800 Fun Miles
915 mm	Solid	~~549.-~~	***489.99***	19600 Fun Miles

35 X 2110 MM - MODEL #005

830 mm	Solid	~~349.-~~	***314.99***	12600 Fun Miles
830 mm	Dutch	~~375.-~~	***339.99***	13600 Fun Miles
915 mm	Solid	~~375.-~~	***339.99***	13600 Fun Miles
915 mm	Dutch	~~399.-~~	***359.99***	14400 Fun Miles

35 X 2110 MM - MODEL #006

830 mm	Solid	~~349.-~~	***314.99***	12600 Fun Miles
830 mm	Dutch	~~375.-~~	***339.99***	13600 Fun Miles
915 mm	Solid	~~375.-~~	***339.99***	13600 Fun Miles
915 mm	Dutch	~~399.-~~	***359.99***	14400 Fun Miles

35 X 2110 MM - MODEL #058

830 mm	Solid	~~425.-~~	***379.99***	15200 Fun Miles
915 mm	Solid	~~449.-~~	***399.99***	16000 Fun Miles



LOCKSETS & DOOR HANDLES



TOOLBASIX ENTRY LOCKSET
- For exterior doors
- Fits doors with a thickness: 1-3/8 inch to 1-3/4 inch
- Stainless steel
- Available in tulip or ball model

~~29.99~~
19.99
or 800 Fun Miles
SAVE 10.-



MODERN ENTRY LEVER
- Entry
- Satin nickel
- Universal reversible function
- Anti bump system
- Life time warranty

59.99
or 2400 Fun Miles



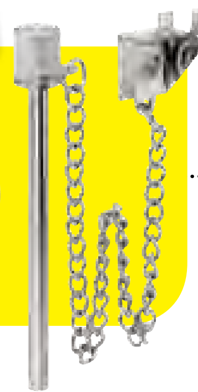
DEADBOLT SMOOTH STYLE
- Modern style deadbolt
- Stainless steel
- Available in single and double cylinder

49.99
or 2000 Fun Miles

DO NOT FORGET!

SLIDING DOOR SECURTIY PIN

4.99
or 200 Fun Miles

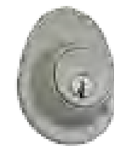


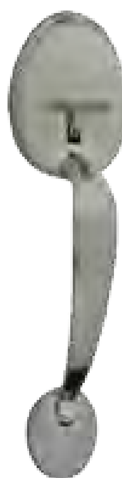


MALAGA COMBO LOCKSET
- Fits doors from 1-3/8 inch to 1-3/4 inch thick
- Flat ball-style knob
- Anti-bump key cylinder system
- In stainless steel or antic bronze

~~74.99~~
60.00
or 2400 Fun Miles
SAVE 14.99

MINTCRAFT HANDLESET
- Forged solid brass full handle and interior knob with single cylinder deadbolt
- Fits 1-3/8" to 1-3/4" doors
- Reversible for right or left hand doors





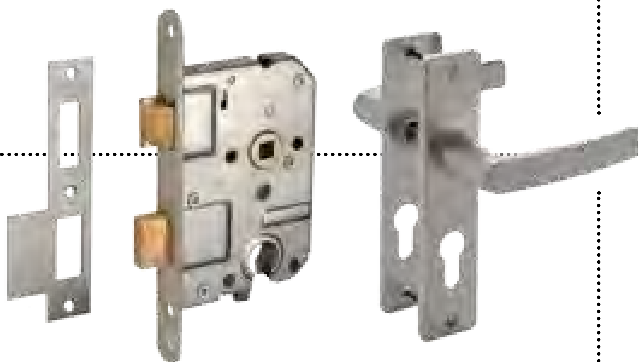
~~159.99~~
129.99
or 5200 Fun Miles
SAVE 30.-





~~44.99~~
38.15
or 1526 Fun Miles
SAVE 6.84

PATIO DOOR LATCH
- Flush mount fits into door stile
- Projection 1/16" on inside and outside of patio door
- Comes with four different latch hooks to fit virtually all applications
- For 1" to 1-1/4" thick doors





~~139.99~~
119.99
or 4800 Fun Miles
SAVE 20.-

NEMEF

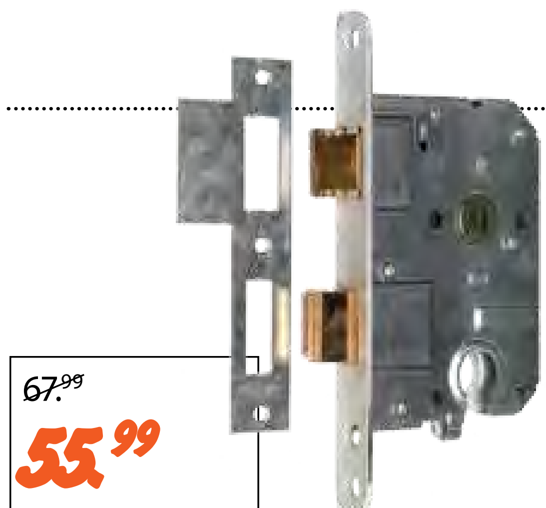
NEMEF ENTRY LOCKSET CYLINDER 55MM
- Complete locksets for entry, hall or privat
- The set contains: 1 lock, 1 set levers length 110 mm, aluminum anodized, 1 set rectangular shields 160 x 40 mm
- Reversible for right or left hand doors

~~119.99~~
103.99
or 4160 Fun Miles
SAVE 16.-

NEMEF



NEMEF SECURTIY SHIELD
- Massive aluminum security shield specialy for exterior doors
- Suitable for all exterior doors with a thickness of 38-42 mm
- Available in handle/knob or handle/handle
- 55 mm or 72 mm



~~67.99~~
55.99
2240 Fun Miles
SAVE 12.-

NEMEF

NEMEF ENTRY CYLINDER LOCK
- Nemef locks for entry, hall or private
- Reversible for right or left hand doors
- Mix and match with different handles or shields
- Size: H 6.85 inch x W 0.79 inch x D 31.61 inch







THURSDAY
NOVEMBER 26TH
6PM - 9PM

BLACK FRIDAY

PRE SALE EVENT SHOPPING NIGHT

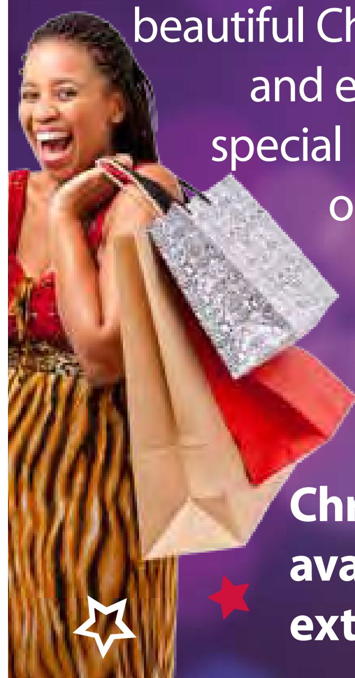
WITH BLACK FRIDAY MEGA ITEMS, DISCOUNTS, KIDS VILLAGE, WORKSHOPS, GIVE AWAYS, HAIRDRESSERS, GREAT FOOD, MUSIC AND MORE.

It's a **Kooyman Shopping Night** like you've never seen before! For more information check out our Facebook page or our website **www.kooymanbv.com**

EXTENDED HOURS

THURSDAY DEC 3RD

Our Gift Guide folder is out! Grab this opportunity to be the first to buy all the beautiful Christmas gifts and enjoy all the special prizes from our folder till 8:00PM!



Christmas treat available during extended hours



LADIES AND KIDS WORKSHOP

SATURDAY DEC 19TH

10AM - 3:30PM



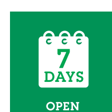
WOODEN Christmas Trees

JOIN THE FREE ONE-HOUR SESSIONS WHERE WE WILL BE MAKING AND DECORATING WOODEN CHRISTMAS TREES!

4 Sessions for 15 ladies and 15 kids each. Registration options are activated on the date of the folder release. Sessions are quickly fully booked so be quick and **sign up NOW through our website www.kooymanbv.com**

WWW.KOOYMANBV.COM 30

SERVICES AT KOOYMAN



OPEN 7 DAYS A WEEK: No time during the week? We are open 7 days a week for your convenience. Life made easy by Kooyman!



KIDS CORNER: Our kids corner will keep your kids entertained while you can enjoy shopping in our Kooyman Megastore where you'll find all your hardware needs and more.



KOOYMAN CAFÉ: Need a break from shopping? Visit our Kooyman Café for refreshments. Don't miss our weekly specials and signature snacks listed on kooymanbv.com and our facebook page.



RETURN SERVICE: Oops, bought the wrong tile or drill? No problem, at Kooyman you can always return purchased items within 30 days*



GIFT CARD: Looking for a great gift for family & friends? Surprise them with a Kooyman gift card in the amount of your choice.



REDEEM FUN MILES: You don't always need money to buy your products at Kooyman. Redeem your Fun Miles to purchase products in our store. Pay the full amount or a part of your purchase with Fun Miles. Fun Miles; fun within your reach.



2 X FUN MILES AND MEGA MILES: You will always get at least 2x Fun Miles at our stores. Fun Miles turn into Mega Miles depending on the amount you spend. This can go up to even 5 times the original quantity of Fun Miles! Fun Miles; fun within your reach.



KEY CENTER: Need a spare key? Don't wait till you're locked out. Visit our key center to make a duplicate of your most important keys. Fast and easy while you're waiting!



PAINT MIXING: What color can we mix for you today? Every imaginable color is possible. We can mix over 20.000 different colors in the finish and the brand you choose.



COLOR SCANNING: Match that fabulous color of your curtains. Bring a color sample of any color or material and let our experts scan it and find the matching paint color for you.



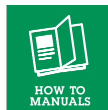
DELIVERY SERVICE: Bought too much or is it too big to fit in your car? No problem, we can deliver the materials and products for you. Just ask our drive thru or service desk personnel.



DEMOS & WORKSHOPS: Check our website, circular and facebook for our demo & workshop schedule. we always have handy themes so you can tackle your next DIY project with confidence.



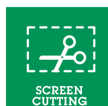
COLOR & INTERIOR ADVICE: Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



HOW-TO-MANUAL: Want to tackle a DIY project? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.



KITCHEN DESIGN: Standard or a gourmet kitchen? Design your custom kitchen with the help of one of our kitchen experts. Create your own dream kitchen.



CUSTOM SCREEN AND REPAIR: With the purchase of our doors and windows we can customize the screens for you for free! Need a repair? We can do that too.



CUTTING SERVICE: Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit. Just ask our drive thru or service desk personnel.



FREE ESTIMATES: Good budgeting is the first step in every project. Request your material estimate completely free of charge and start off your project on the right foot.



PAYMENT SERVICES: Use your preferred payment method. Cash, check, credit- or debit cards are all accepted. Payment made easy.



INTERIOR ADVICE: Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



REPAIR & MAINTENANCE: Need repair or maintenance on your (power) tools? No worries. Bring your powertool or garden machine to one of our technicians available at our inhouse Repair & Maintenance Desk. Your tools will be carefully handled by our Kooyman technicians.

*With the exception of customized and special orders.

MORE FUN MILES FOR YOUR MONEY!

2 x Fun Miles on all your purchases at Kooyman. Not only do we have the best quality products in store, you can also get more Fun Miles for your money with our Mega Miles program.

When you buy & swipe, you receive 1 x Fun Miles.
At the end of each quarter, all your purchases are added up and rewarded with:

YOUR TOTAL PURCHASES PER QUARTER (3 MONTHS)	MEGA MILES MULTIPLIER
AWG. 0 - 2.000	1 X EXTRA FUN MILES
AWG. 2.000 - 10.000	2 X EXTRA FUN MILES
AWG. 10.000 - 25.000	3 X EXTRA FUN MILES
AWG. > 25.000	4 X EXTRA FUN MILES

NOT A FUN MILES MEMBER YET?

The Fun Miles welcome pack is available at our service desk, it contains your personal card, your registration form, useful information and a few nice surprises.

KOOYMAN ARUBA

AVENIDA E.J. (WATTY) VOS 20
TEL. 582 40 40

Monday - Saturday	**Sunday**
07.00 am - 06.00 pm	09.00 am - 02.00 pm
NON STOP	NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices expire December 6th, 2015 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information

TOOLS

999.99 or 40000 Fun Miles

POWER 8 WORKSHOP

THE WORLD'S FIRST CORDLESS WORKSTATION

Ideal for professional tradesmen and DIY enthusiasts, the set includes a stainless steel armoured case which when combined with the four 18-volt cordless tools transforms them into their powerful benchtop equivalents.

AS SEEN ON TV

POWER8 workshop

